

NL Originele handleiding**Accu druksproeier**

Handleiding lezen om het verwondingsrisico te verminderen.
Laat u instrueren in de bediening van het apparaat, indien u daarmee niet vertrouwd bent.

**E Manual de instrucciones original
Pulverizador a presión inalámbrico**

Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir lesiones.
Si no se está familiarizado con el funcionamiento seguro del dispositivo, hacerse instruir en su uso.

**FIN Alkuperäiskäyttöohje
Akku-paineruisku**

Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
Anna asiantuntevan henkilön opastaa sinua laitteen turvallisessa käytössä, mikäli et ole perehtynyt siihen.

**SLO Originalna navodila za uporabo
Akumulatorska tlačna škropilna
naprava**

Za zmanjšanje tveganja poškodb preberite navodila za uporabo stroja.
Če niste seznanjeni z napravo, se seznanite z varnim delovanjem naprave.

**H Eredeti használati utasítás
Akkumulátoros-nyomáspermetező**

A sérülési veszélynek a lecsökkentéséhez olvassa el a használati útmutatót.
Hagyja magát a készülék biztos kezelésével kapcsolatban kioktatni, ha nem jártas vele.

**RO Instrucțiuni de utilizare originale
Pulverizator sub presiune cu acumulator**

Pentru reducerea riscurilor de accidentare citiți instrucțiunile de utilizare.

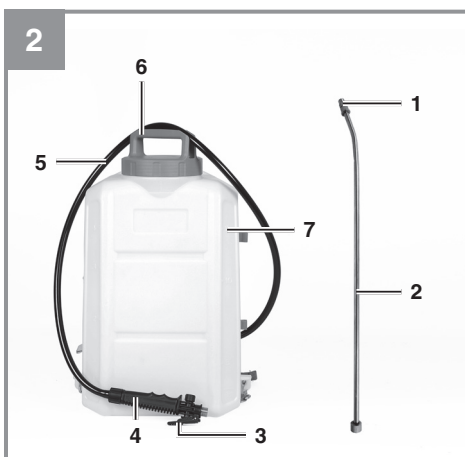
Lăsați-vă îndrumați în privința utilizării sigure a aparatului, dacă nu sunteți familiarizat cu acesta.

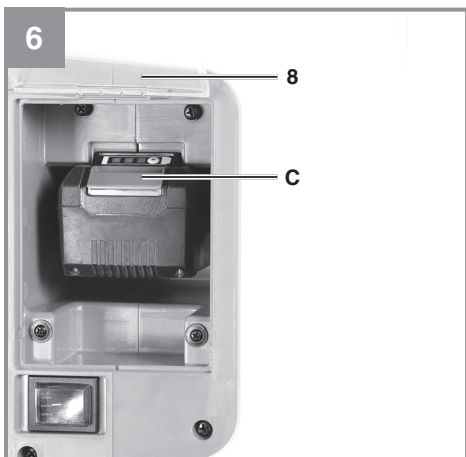
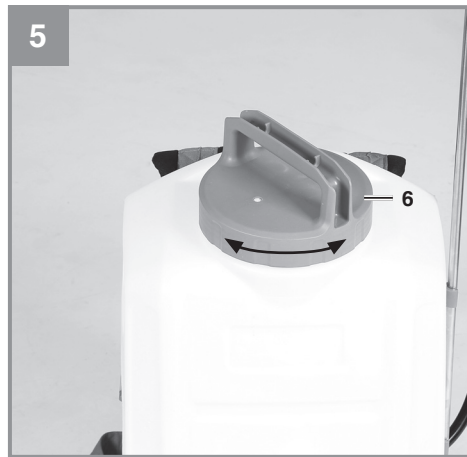
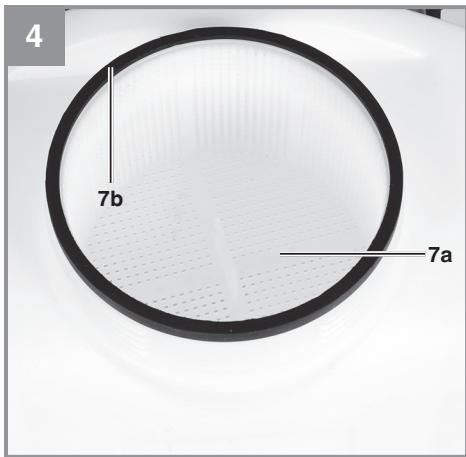
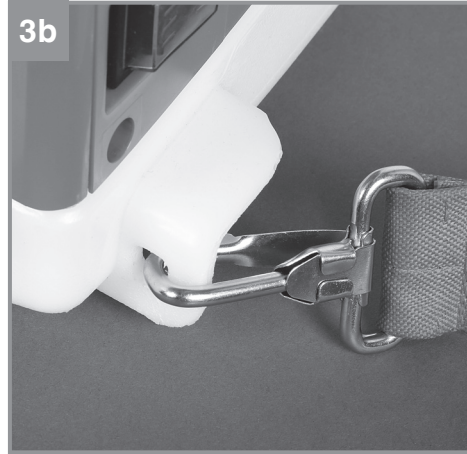
**GR Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
Συσκευή ψεκασμού πίεσης, με
μπαταρία**

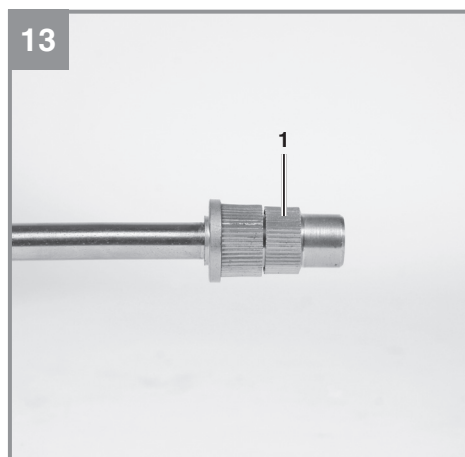
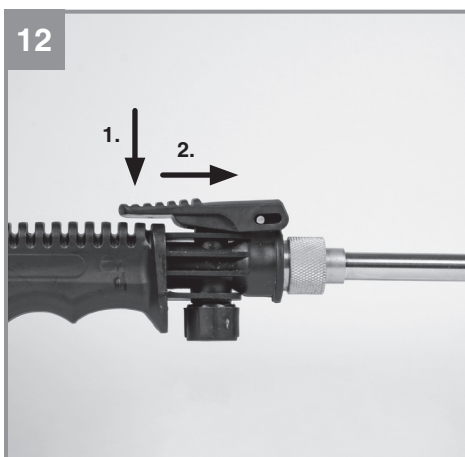
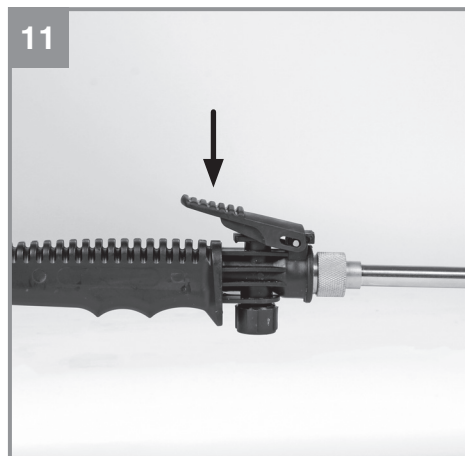
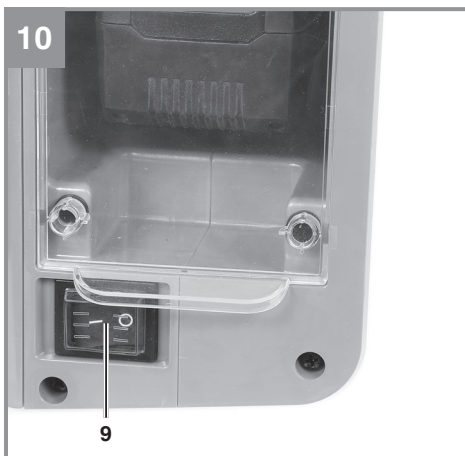
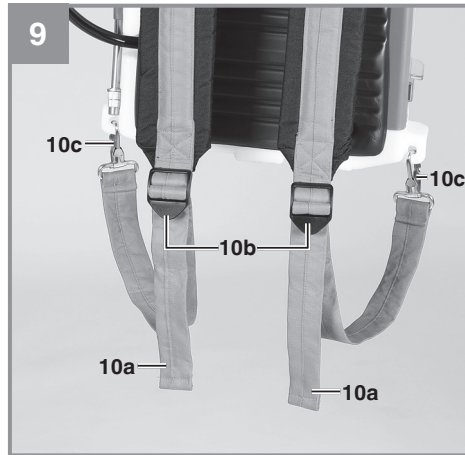
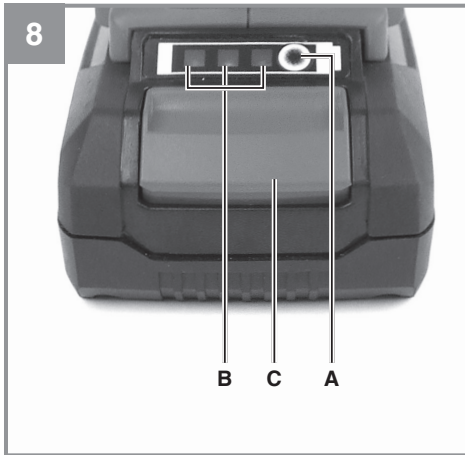
Για την ελάττωση του κινδύνου τραυματισμών να διαβάσετε τις Οδηγίες χρήσης.

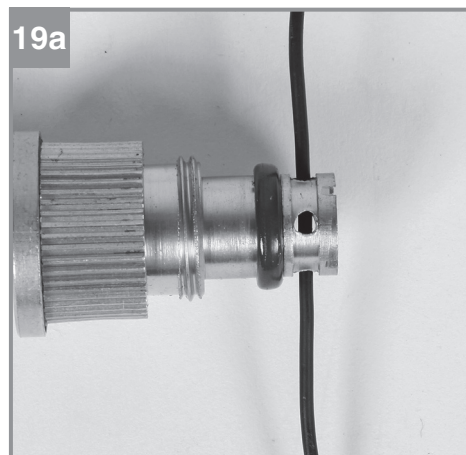
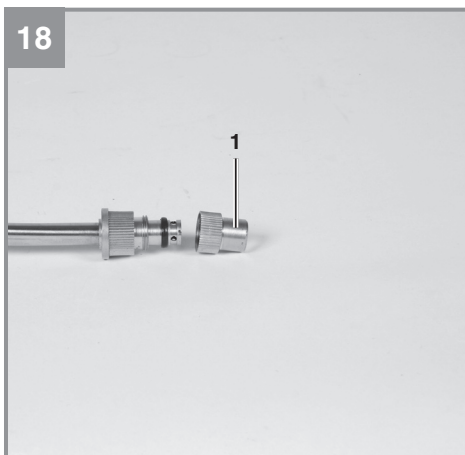
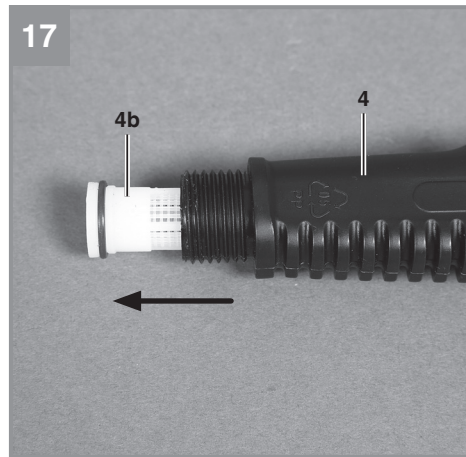
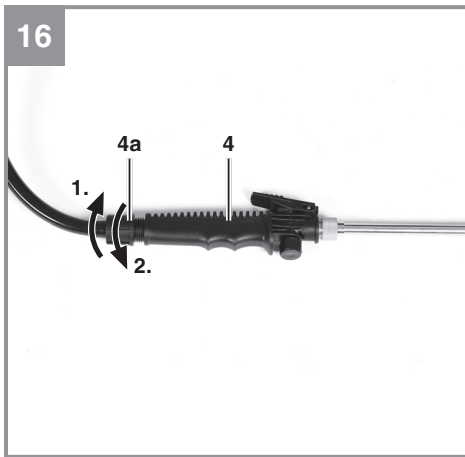
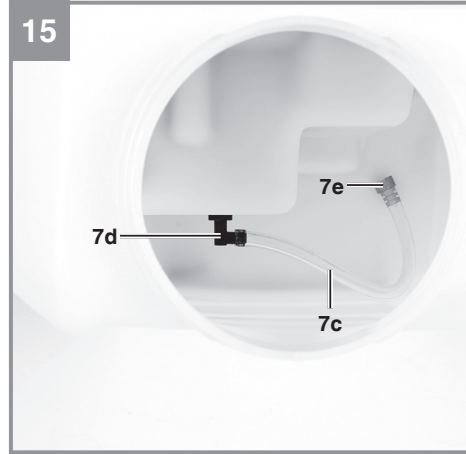
Εξοικειωθείτε με την ασφαλή χρήση της συσκευής, εάν σας είναι άγνωστη μέχρι τώρα.

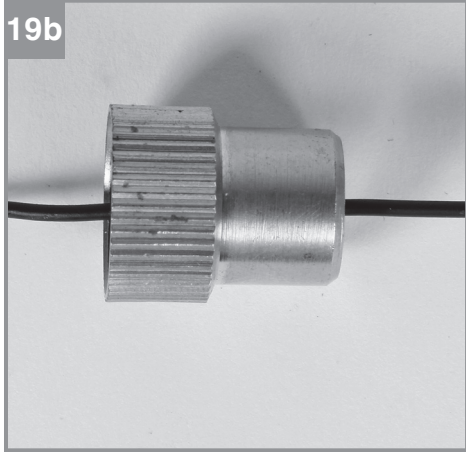
**Art.-Nr.: 34.252.30 (Solo)****I.-Nr.: 21033**













Gevaar! Handleiding lezen om het verwondingsrisico te verminderen.



Houd buitenstaanders en dieren tijdens het sproeien uit de buurt.



Draag, afhankelijk van het ingezette sproeimiddel, ademhalingsbescherming, een veiligheidsbril, geschikte veiligheidshandschoenen en geschikte beschermende kleding.



Laat het apparaat niet in de zon staan.



Bescherm het apparaat tegen vorst.



Niet gebruiken in de regen. Beschermen tegen natheid!

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

- Draag om te spuiten, het apparaat te vullen, leeg te maken en om het te reinigen minstens geschikte veiligheidshandschoenen. Bepaalde vloeistoffen vereisen een persoonlijke beschermende uitrusting of andere voorzorgsmaatregelen. Neem de informatie van de fabrikant van het sproeimiddel in acht.
- Verwijder in geen geval voorhanden beschermingsinrichtingen.
- Sproei geen giftige sproeimiddelen. Neem de veiligheidsinformatiebladen voor chemische stoffen en de bereiding daarvan in acht. Wend u in geval van twijfel tot de fabrikant.

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd. Het apparaat mag niet door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of door personen met onvoldoende kennis of ervaring worden gebruikt, tenzij een voor hen verantwoordelijke persoon op hen toeziet of hen instrueert.

2. Beschrijving van het apparaat en omvang van de levering**2.1 Beschrijving van het apparaat (afb. 1-2)**

1. Instelbare sproeikop
2. Sproeibuis
3. Activeringshendel
4. Pistoolgreep
5. Slang
6. Reservoirdeksel
7. Reservoir
8. Afdeklep van de accu
9. Aan/Uit-schakelaar
10. Draagriem

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de serviceinformatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Druksproeier
- Sproeibuis
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Doelmatig gebruik

De druksproeier dient uitsluitend voor het sproeien van de volgende vloeistoffen buiten en in goed geventileerde kassen.

- water,
- pesticiden,
- herbiciden,
- in water opgeloste natuurlijke olies (bijv. neemolie, raapzaadolie),
- in water opgeloste meststoffen.

De te sproeien middelen moeten door de fabrikant zijn vrijgegeven om deze te spreiden in sproeiers. Laat u instrueren in de bediening van het apparaat, indien u daarmee niet vertrouwd bent.

Te sproeien vloeistoffen, vooral in water opgeloste natuurlijke olies, moeten een waterige consistentie bezitten. Taaier vloeiende stoffen kunnen niet, of slechts met beperkte capaciteit worden gespreid.

Er mogen alleen vloeibare meststoffen, herbiciden en pesticiden worden gebruikt, die in het land van inzet door de lokale overheidsinstanties zijn toegelaten. Voor deze toegelaten middelen en voor in water opgeloste natuurlijke olies zijn op het moment van fabricage van het apparaat geen schadelijke inwerkingen op de gebruikte materialen bekend. De meststoffen, pesticiden en herbiciden mogen alleen worden gespreid in de door de producent daarvan vermelde concentraties. Informeer in geval van twijfel bij de producent.

De druksproeier is niet geschikt voor levensmiddelen en voor het sproeien van vloeistoffen warmer dan de toegelaten bedrijfstemperatuur van 40°C, noch voor zuurhoudende, bijtende en brandbare vloeistoffen met een vlampunt onder 55°C. Impregneer- of desinfectiemiddelen, lak, lazuur, vetten, minerale olies en synthetisch vervaardigde olies mogen evenmin worden gespreid.

Opgelet! Verstoven brandbare vloeistoffen zijn ook bij een vlampunt boven 55°C licht ontbrandbaar.

De druksproeier mag in geen geval worden ingezet voor:

- afvlammen,
- de opslag van vloeistoffen.
- voor stoffen waarvan het gevaar niet bekend is.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Spanning: 18 V DC
 Pomptype: membraanpomp
 Inhoud reservoir ca.: 17 l
 Vulhoeveelheid max.: 15 l
 Debiet: 54-102 l/h
 Sproeidruk: 4,5 bar (65 psi)
 Mondstuk ø: 1,7 mm
 Optimale sproeiafstand: 0,5 m
 Technische resthoeveelheid: 100 ml
 Toegelaten maximale bedrijfstemperatuur: + 40°C
 Lengte van de sproeibuis met aansluiting/mondstuk: 60 cm
 Leeggewicht: 4,7 kg
 Vulgewicht: 19,7 kg

Opgelet!

Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder lader, en mag alleen worden ingezet met de Li-Ion accu's van de Power-X-Change serie!

De Li-Ion accu's van de Power-X-Change serie mogen alleen met de Power-X-Charger worden geladen.

Gevaar!

Geluid en vibratie

De geluids- en vibratiewaarden werden bepaald volgens Annex I, EN 62841-1.

Geluidsdrukniveau L_{pA} 60,3 dB (A)
 Onzekerheid K_{pA} 3 dB
 Geluidsvermogen L_{WA} 71,3 dB (A)
 Onzekerheid K_{WA} 3 dB

Totale vibratiewaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens Annex I, EN 62841-1.

Handgreep

Trillingsemissiewaarde $a_h = 2,12 \text{ m/s}^2$
Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden zijn gemeeten volgens een genormaliseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

Waarschuwing:

De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens de inzet van het elektrisch gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt, en met name van wat voor soort werkstuk wordt bewerkt.

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.
- Draag handschoenen.

Voorzichtig!

Restrisico's

Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:

1. Longletsel indien er geen geschikt stofmasker wordt gedragen.
2. Contact met gevaarlijke stoffen. Sproeimaterialen kunnen schadelijk zijn, wanneer ze ingeademd of ingeslikt worden, of als ze in contact komen met huid of ogen. Volg de aanwijzingen en draag een geschikte beschermende uitrusting.

Gevaar!

Dit elektrisch gereedschap genereert tijdens het bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden een nadelige invloed hebben op actieve of passieve medische implantaten.

Om het gevaar van ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen raden wij personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medisch implantaat te consulteren, voordat de machine wordt bediend.

5. Vóór inbedrijfstelling

Waarschuwing!

Vóór elk montagewerk moet het apparaat uitgeschakeld en de accu verwijderd worden.

5.1 Montage van sproeibuis en slang

Schroef de sproeibuis aan de pistoolgreep (afb. 3).

Aanwijzing! Controleer absoluut de slangverbindingen. Eventuele ondichtheden moeten meteen worden geëlimineerd, en het apparaat mag daarvoor niet meer worden gebruikt.

5.2 Montage draagriem (afb. 3a - 3b)

Haak de riembevestigingshaken (pos. 10c) links en rechts in aan het reservoir (zie ook afb. 9).

5.3 Sproeimiddel bereiden en reservoir vullen

Schakel het apparaat uit en verwijder de accu.

Instructies:

- Sproeimiddel altijd bereiden volgens de aanwijzingen van de producent. De hoeveelheid moet worden gekozen al naargelang de daadwerkelijke behoefte.
- Houd bij het sproeien rekening met de door de fabrikant van het middel vermelde verbruikshoeveelheden.
- Sproeimiddelen moeten een waterige consistentie bezitten.
- het sproeimiddelreservoir kan met maximaal 15 liter vloeistof worden gevuld.
- Pesticiden nooit bereiden in woonruimtes, stallingen of opslagruimtes voor levensmiddelen en voeder, maar uitsluitend in de openlucht.

- Sproeimiddelen kunnen in een apart reservoir bereid en goed voorgemengd, en daarna in het reservoir van de druksproeier gegoten worden.
 - Bij de inzet van sproeimiddelen die zijn bereid op basis van plantaardige preparaten, moeten deze vloeistoffen worden gefilterd alvorens ze in te gieten.
 - Het vullen moet altijd gebeuren via de vulzeef in het reservoir (afb. 4, pos. 7a).
 - Reinig het apparaat onmiddellijk na elk gebruik. Alleen zo blijven de vloeistof geleidende componenten van het apparaat schoon en gaan ze niet vastkleven. Vastgekleefde componenten kunnen tot een defect leiden.
1. Zet de druksproeier op een vlakke ondergrond. Draai het deksel van het reservoir (afb. 5, pos. 6) van het reservoir af. Aan de binnenzijde van het deksel zitten maataanduidingen met 5ml, 10ml en 25ml inhoud.
 2. Giet de door de producent van het middel vermelde hoeveelheid vloeistof (bijv. water) in het sproeimiddelreservoir. Indien het sproeimiddel nog niet werd bereid om het te kunnen sproeien, voegt u vervolgens het afgemeten hoeveelheid concentraat werkzame stoffen toe en sluit u het reservoir zorgvuldig.
 3. Meng, indien dit nog niet is gebeurd, het concentraat werkzame stoffen met bijv. het water door de druksproeier te schudden.
 4. Breng aan het sproeimiddelreservoir de benaming van het gebruikte sproeimiddel aan (bijv. stickers gebruiken)

5.4 Montage van de accu

Instructies:

- Het apparaat wordt geleverd zonder accu en zonder lader!
- De afdekklep sluit automatisch en wordt dichtgehouden door magneten.

Open de afdekklep en houd hem vast (afb. 6, pos. 8). Schuif de accu in de daartoe voorziene houder. Let erop dat de grendelknop (afb. 6, pos. C) vastklikt, zodra de accu volledig erin is geschoven. De demontage van de accu gebeurt in omgekeerde volgorde.

5.5 Laden van de accu

1. Accupack uit het apparaat nemen. Daarvoor op de grendelknop drukken (afb. 6, pos. C).
2. Vergelijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de la-

der in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.

3. Steek de accu op de lader (afb. 7).
4. Onder punt 'Indicatie lader' vindt u een tabel met de betekenissen van de LED-indicatie aan de lader.

Tijdens het laden kan de accu iets warm worden. Dit is echter normaal.

Mocht het laden van de accupack niet mogelijk zijn, controleer dan

- of aan het stopcontact de netspanning voorhanden is,
- of een foutloos contact aan de laadcontacten voorhanden is.

Indien het laden van de accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u

- de lader
- en de accupack

op te sturen aan onze klantendienst.

Voor een deskundige verzending verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.

Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!

In het belang van een lange levensduur van de accupack is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accupack te zorgen. Dit is in elk geval noodzakelijk, wanneer u vaststelt dat het vermogen van het apparaat afneemt. Ontlaad de accupack nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accupack!

5.6 Accu-capaciteitsindicatie (afbeelding 8)

Druk op de schakelaar voor accu-capaciteitsindicatie (pos. A). De accu-capaciteitsindicatie (pos. B) signaleert u de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:

De accu is vol geladen.

2 of 1 LED(s) branden:

De accu beschikt over voldoende restlading.

1 LED knippert:

De accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:

De temperatuur van de accu is te laag. Verwijder de accu van het apparaat en laat de accu één dag liggen bij ruimtetemperatuur. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Neem de accu van het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt resp. geladen worden.

5.7 Draagriem omdoen (afb. 9)

Leg de draagriem over uw schouders en stel de lengte van de riem zo in, dat u kunt werken zonder vermoeid te raken. Trek daarbij om in te korten aan de beide riemuiteinden (afb. 9, pos. 10a) of om te verlengen aan de beide ontspanners (afb. 9, pos. 10b).

Aanwijzing: Mochten de riembevestigingshaken (afb. 9, pos. 10c) aan het reservoir zijn losgeraakt, haak deze dan weer in zoals te zien in afbeeldingen 3a-3b.

6. Bediening**WAARSCHUWING!**

Onderzoek het apparaat vóór het begin van het werk op beschadigingen. Neem nooit een beschadigd apparaat in bedrijf.

- Controleer het reservoir vóór/na elk gebruik op beschadigingen.
- Controleer de slang en alle schroefverbindingen vóór/na elk gebruik op beschadigingen en ondichtheid.

6.1 Inschakelen

Na de accu erin te hebben gezet schakelt u het apparaat in met de Aan/Uit-schakelaar – schakelaarstand 'I' (afb. 10, pos. 9).

6.2 Uitschakelen

Schakel het apparaat uit met de Aan/Uit-schakelaar – schakelaarstand '0' (afb. 10, pos. 9).

6.3 Sproeien**WAARSCHUWING!**

Neem het bijgevoegde boekje met de veiligheidsinstructies in acht.

- Sproei niet met een te brede straal rechtstreeks op de planten of andere voorwerpen.
- Als de trekker aan de pistoolgreep wordt ingedrukt, dan kunnen er plotseling terugslagkrachten optreden, en de sproeibuis kan in het ongunstige geval in de richting van het

lichaam wijzen. Houd de pistoolgreep altijd vast.

- Sproei alleen met een verticaal of steil rechtop hangend reservoir.

6.3.1 Sproeien aan/uit

- Om te sproeien de trekker aan de pistoolgreep indrukken (afb. 11).
- Na loslaten van de trekker stopt de sproeistraal.
- Als de trekker ingedrukt en vervolgens naar voor geschoven wordt (afb. 12), dan is hij vergrendeld. Het apparaat sproeit zo lang, tot de trekker weer naar achter getrokken en losgelaten wordt.

Instructies!

1. Als er in de geïntegreerde pomp geen of te weinig sproeivloeistof zit, dan loopt de pomp na inschakelen van het apparaat. Druk meerdere seconden de trekker aan de pistoolgreep in. De pomp wordt gevuld, sproeimiddel wordt onregelmatig uitgestoten. Als het sproeimiddel gelijkmatig wordt uitgestoten, dan schakelt de pomp na loslaten van de trekker uit en bij het indrukken weer in.
2. Als in het sproeimiddelreservoir een te geringe hoeveelheid sproeimiddel zit, dan zuigt de pomp te weinig sproeivloeistof (vgl. 1.) en loopt na loslaten van de trekker verder. Vul sproeimiddel bij (z. hoofdstuk 5.3).
3. In het reservoir bevindt zich aan de rechterkant de aanzuigslang. Om het reservoir tijdens het sproeien optimaal leeg te maken neigt u het gelijktijdig licht naar voor en iets naar de rechterkant.

6.3.2 Sproeistraal instellen

Aan het mondstuk kan de sproeistraal van puntvormig tot waaivormig (fijne sproeinevel) voor een groter vlak worden ingesteld.

1. Onderbreek het sproeiproces.
2. Draai de instelbare sproeikop tegen de klok in, zodat u een smallere tot puntvormige sproeistraal krijgt (afb. 13, pos. 1).
3. Als u de instelbare sproeikop met de klok mee draait, dan krijgt u een bredere sproeistraal (afb. 13, pos. 1).

6.4 Transport

Bevestig de sproeibuis met de clip zijdelings aan het reservoir (afb. 14) of aan het deksel (afb. 1). Zorg ervoor dat de sproeikop niet de grond raakt. Transporteer het apparaat aan het reservoirdeksel of aan de draagriem.

6.5 Na gebruik

Laat nooit sproeimiddel achter in het reservoir.

Volg hoofdstuk 7.

- Controleer het reservoir vóór/na elk gebruik op beschadigingen.
- Controleer de slang en alle schroefverbindingen vóór/na elk gebruik op beschadigingen en ondichtheid.

7. Reiniging, onderhoud en bestelling van onderdelen

Gevaar!

Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de accu eruit. Reinig het apparaat in geen geval met brandbare oplosmiddelen.

- Gebruik alleen originele onderdelen.
- Laat alle noodzakelijke, in wat volgt niet opgesomde onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen uitvoeren door een door de fabrikant geautoriseerde klantendienst.
- Indien niet anders voorgeschreven, bevelen wij aan om om de 2 jaar een controle van het apparaat door de fabrikant te laten uitvoeren.

7.1 Reiniging (buiten)

- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

7.2 Reservoir binnen reinigen

Na elk gebruik moet het apparaat worden gereinigd en het reservoir in geopende toestand drogen. Neem daarvoor de reinigingsinstructies in de gebruiksaanwijzing van het ingezette sproeimiddel en ook deze handleiding in acht.

In het apparaat achterblijvende resthoeveelheden moeten via de vulopening uit het reservoir worden verwijderd en voor latere toepassingen tijdelijk

opgeslagen of volgens de geldende voorschriften verwerkt worden.

1. Draai het deksel van het reservoir (afb. 5, pos. 6) af.
2. Verwijder de vulzeef (afb. 4, pos. 7a) en reinig deze indien nodig met voldoende water.
3. Kantel het reservoir naar voor en maak het volledig leeg.
4. Zet de vulzeef (afb. 4, pos. 7a) weer in de opening van het reservoir. Let erop dat de afdichting goed vastzit (afb. 4, pos. 7b).
5. Draai het deksel van het reservoir (afb. 5, pos. 6) weer erop.
6. Schud de druksproeier meermaals krachtig.
7. Sproei de inhoud op het van te voren behandelde of uitgespaarde restvlak.
8. Herhaal dit proces.
9. Het reservoir kan nu, zoals hiervoor beschreven, via de vulopening restloos worden leeggemaakt.
10. Laat het reservoir volledig drogen.

Zet alvorens het apparaat opnieuw te gebruiken de vulzeef weer erin en draai het deksel weer op het reservoir.

7.3 Aanzuigfilter reinigen (afb. 15)

Reinig het aanzuigfilter in het reservoir minstens eenmaal per jaar, het best na de winterpauze, of bij storingen (zie punt 10). Ga als volgt te werk:

1. Maak het reservoir leeg zoals beschreven onder punt 7.2.
2. Trek de aansluitslang (pos. 7c) met aanzuigfilter van de pompaansluiting (pos. 7d) af.
3. Spoel de aansluitslang en reinig het aanzuigfilter (pos. 7e) met een borstel in helder water.
4. Zet de aansluitslang (pos. 7c) weer op de pompaansluiting (pos. 7d) en zorg ervoor dat het aanzuigfilter tot aan de bodem van het reservoir reikt. Het reservoir kan zo bij het sproeien optimaal leeg worden gemaakt.

7.4 Filterelement in de handgreep reinigen (afb. 16-17)

Reinig het filterelement in de handgreep minstens eenmaal per jaar, het best na de winterpauze, of bij storingen (zie punt 10). Ga als volgt te werk:

1. Schroef de wartelmoer (pos. 4a) aan de handgreep (pos. 4) eraf.
2. Trek het filter (pos. 4b) uit de handgreep (pos. 4) en reinig het met een borstel in helder water.
3. Zet het filter (pos. 4b) weer erin.

- Schroef de wartelmoer (pos. 4a) aan de handgreep (pos. 4) vast.

7.5 Mondstuk en instelbare sproeikop reinigen

Reinig het mondstuk en de instelbare sproeikop minstens eenmaal per jaar, het best na de winterpauze, of bij storingen (zie punt 10). Blaas het mondstuk of de sproeikop nooit uit met de mond. Ga als volgt te werk:

- Draai de instelbare sproeikop tegen de klok in compleet eraf (afb. 18).
- Ontdoe het vrijgelegde mondstuk (afb. 19a) en ook het gat in de sproeikop (afb. 19b) met een dunne draad van resten.
- Spoel mondstuk en sproeikop met helder water.
- Laat mondstuk en sproeikop drogen.

7.6 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.7 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Opslag en transport

9.1 Opslag

Trek de accu('s) eraf.

Bewaar het apparaat en het toebehoren op een donkere, droge en vorstvrije plaats. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5 en 30 °C. Bewaar het elektrisch gereedschap in de originele verpakking.

Berg alleen volledig schoongemaakte en droge apparaten op.

9.2 Transport

- Schakel het apparaat uit en neem de accu eruit.
- Breng, indien voorhanden, transportbeveiligingen aan.
- Bescherm het apparaat tegen schade en sterke trillingen, die met name optreden bij het transport in voertuigen.
- Beveilig het apparaat tegen wegglijden en kantelen.
- De sproeilans kan in de houder (afb. 14) of aan het deksel van het reservoir (afb. 1) worden bewaard.

10. Schema voor foutopsporing

Fout	Mogelijke oorzaak	Verhelpen
Motor loopt niet	<ul style="list-style-type: none"> a) Apparaat niet ingeschakeld b) Aansluitingen aan de motor losgekomen c) Accu niet correct erin gestoken 	<ul style="list-style-type: none"> a) Aan/Uit-schakelaar op 'I' zetten (zie 6.) b) Door werkplaats van de klantendienst laten controleren c) Accu verwijderen en opnieuw erin steken (zie 5.4)
Ondanks gevulde tank sproeit het apparaat niet of met geringe capaciteit	<ul style="list-style-type: none"> a) Mondstuk helemaal of gedeeltelijk verstopt b) Aanzuigfilter in het reservoir volledig of gedeeltelijk vervuild c) Filterelement in de handgreep volledig of gedeeltelijk vervuild d) Vloeistof te dikvloeibaar en daarom ongeschikt 	<ul style="list-style-type: none"> a) Mondstuk reinigen (zie 7.2) b) Aanzuigfilter reinigen (zie punt 7.3) c) Filterelement reinigen (zie punt 7.4) d) Vloeistof verwijderen, apparaat en reservoir reinigen (zie 7.)
Te veel sproeiveel	<ul style="list-style-type: none"> a) Afstand tot het voorwerp te groot b) Sproeibreedte te groot 	<ul style="list-style-type: none"> a) Sproeifstand verkleinen b) Sproeibreedte verminderen (zie 6.3.2)
Motor stopt plotseling	Accu leeg	Geladen accu erin zetten (zie 5.4)

11. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	Operationaliteit De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	Laden De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO) Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. Maatregel: Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	Aanpassingslading De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. Maatregel: Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	Fout Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. Maatregel: Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	Temperatuurstoring De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). Maatregel: Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).

Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Mondstuk, Accu
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Garantiebewijs

Geachte klant,
onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, dan spijt dat ons ten zeerste en vragen wij u om zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst op het vermelde servicenummer. Voor het indienen van garantieclaims geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke rechten op garantie blijven onaangetaast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u kosteloos.
2. De garantie geldt uitsluitend voor gebreken aan het door u binnen de Europese Unie aangekochte nieuwe apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van een dergelijk gebrek of de vervanging van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun doelmatig gebruik niet zijn ontworpen voor commerciële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet. Een garantiecontract komt derhalve niet tot stand, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke, of industriële bedrijven werd ingezet of werd blootgesteld aan een belasting die daarmee gelijkstaat. Bij artikelen onder het merk 'Professional' geldt de uitsluiting voor de industriële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet niet.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, of door het apparaat bloot te stellen aan abnormale omgevingsvoorwaarden of gebrekkige verzorging en onderhoud.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten inzetgereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, ...) Transportschade die is ontstaan door geweld of externe inwerkingen (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die kan worden herleid tot slijtage door het gebruik, of tot gewoontelijke of natuurlijke slijtage. Accu's en accupacks zijn bijvoorbeeld onderhevig aan een natuurlijke slijtage, en afhankelijk van hun constructie ontworpen voor een beperkt aantal cycli. De slijtage wordt met name negatief beïnvloed door geveerde lasten, laadsnelheden, maar ook door blootstelling aan hitte, koude, trilling en stoten.
4. De garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims moeten vóór afloop van de garantieperiode binnen twee weken na het vaststellen van het defect worden ingediend. Het indienen van garantieclaims na afloop van de garantieperiode is uitgesloten. De reparatie of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode en er wordt geen nieuwe garantieperiode toegezegd voor het apparaat of eventuele ingebouwde vervangingsonderdelen. Dit geldt ook bij inzet van de service ter plaatse.
5. Gelieve om uw garantieclaim in te dienen contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat heeft aangekocht. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorend bewijs of zonder typeplaatje worden toegestuurd, zijn op grond van de onmogelijkheid om deze toe te kennen uitgesloten van de garantie. Als het defect van het apparaat door onze garantie wordt gedekt, dan krijgt u onmiddellijk een gerepareerd of nieuw apparaat terugbezorgd.
6. Wanneer u het apparaat naar een ander land van de Europese Unie heeft gebracht dan het land waar u het heeft aangekocht, dan vervullen wij onze garantieplicht door een servicepartner aldaar. Als het buiten de Europese Unie is gebracht, dan bestaat er geen recht op garantie.

Het spreekt voor zich dat wij tegen vergoeding van de kosten ook graag defecten aan het apparaat verhelpen, die door de omvang van de garantie niet of niet meer zijn gedekt. Hiervoor kunt u contact opnemen met de servicepartner in uw land. . Voor slijtgedelen, verbruiksmateriaal en ontbrekende delen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Garantie / Service: Einhell SAS, Schapenweide 1-A3, 4824AN Breda Nederland



¡Peligro! - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir lesiones



Mantener alejados a terceros y a los animales durante la pulverización.



Según el producto aerosol utilizado, llevar protección respiratoria, gafas de seguridad, guantes de protección adecuados y ropa de protección apropiada.



No dejar el aparato expuesto al sol.



Proteger el aparato de las heladas.



No utilizar bajo la lluvia. ¡Proteger de la humedad!

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

- Usar al menos guantes protectores adecuados para pulverizar, llenar, vaciar y limpiar. Ciertos líquidos requieren un equipo de protección individual o medidas de protección adicionales. Observar la información proporcionada por el fabricante del producto.
- en ningún caso retirar los dispositivos de protección existentes.
- No pulverizar aerosoles nocivos. Consultar las fichas de datos de seguridad de sustancias y preparados químicos. En caso de duda, ponerse en contacto con el fabricante.

Los niños no deben usar el aparato. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Los niños no pueden limpiar ni realizar trabajos de mantenimiento en el aparato. El aparato no puede ser utilizado por personas cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios a no ser que estén vigiladas o hayan recibido instrucciones de una persona que se responsabilice de ellos.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1. Descripción del aparato (fig. 1-2)**

1. Cabezal pulverizador ajustable
2. Tubo pulverizador
3. Palanca de activación
4. Empuñadura de la pistola
5. Manga
6. Tapa del recipiente
7. Recipiente
8. Tapa de la batería
9. Interruptor ON/OFF
10. Cinturón de transporte

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Pulverizador a presión
- Tubo pulverizador
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

El pulverizador a presión está diseñado exclusivamente para pulverizar los siguientes líquidos al aire libre y en invernaderos bien ventilados.

- agua
- pesticidas
- herbicidas
- aceites naturales diluidos en agua (p. ej. aceite de neem, de colza)
- fertilizantes disueltos en agua

Los productos que se vayan a pulverizar deben estar aprobados por el fabricante del producto para su aplicación en pulverizadores. Si no se está familiarizado con el funcionamiento seguro del aparato, dejarse instruir al respecto.

Los líquidos a pulverizar, especialmente los aceites naturales diluidos en agua, deben tener una consistencia similar a la del agua. No se pueden pulverizar líquidos más viscosos, o sólo con una potencia limitada.

Sólo podrán utilizarse abonos líquidos, herbicidas y productos fitosanitarios (PPA) aprobados por la autoridad local de homologación del país en cuestión. En el momento de la fabricación no se tiene conocimiento de que estos productos homologados y los aceites naturales disueltos en agua tengan ningún efecto nocivo sobre los materiales utilizados. Los abonos, pesticidas y herbicidas sólo pueden pulverizarse en las concentraciones especificadas por el fabricante del aerosol. En caso de duda, ponerse en contacto con el fabricante del producto.

El pulverizador a presión no ha sido concebido para ser utilizado en el sector alimentario ni para pulverizar líquidos a temperaturas superiores a la máxima admisible, es decir 40°C, tampoco deberá emplearse para líquidos ácidos, corrosivos o inflamables con un punto de inflamación por debajo de los 55°C. Asimismo, no se pueden pulverizar impregnantes ni desinfectantes, lacas, barnices, grasas, aceites minerales ni aceites sintéticos.

¡Atención! Los líquidos inflamables pulverizados también se encienden fácilmente con un punto de inflamación superior a los 55°C.

El pulverizador a presión no debe utilizarse bajo ningún concepto:

- para combustión

- para guardar líquidos
- para las sustancias cuyo peligro se desconozca.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Alimentación de tensión: 18 V CC
 Tipo de bomba bomba de membrana
 Capacidad aprox. del recipiente: 17 l
 Capacidad máx.: 15 l
 Volumen de paso: 54-102 l/h
 Presión de pulverización: 4,5 bar (65 psi)
 Boquilla ø: 1,7 mm
 Distancia óptima de pulverización: 0,5 m
 Volumen residual técnico: 100 ml
 Temperatura de servicio máx. admisible: .. + 40°C
 Longitud del tubo pulverizador con
 conexión/boquilla: 60 cm
 Peso en vacío: 4,7 kg
 Peso lleno: 19,7 kg

¡Atención!

¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador y sólo puede utilizarse con las baterías de iones de litio de la serie Power-X-Change!

Las baterías de iones de litio de la serie Power-X-Change sólo pueden cargarse con el cargador Power-X-Charger.

Peligro! Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma Annex I, EN 62841-1.

Nivel de presión acústica L_{pA} 60,3 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} 3 dB
 Nivel de potencia acústica L_{WA} 71,3 dB(A)
 Imprecisión K_{WA} 3 dB

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma Annex I, EN 62841-1.

Empuñadura

Valor de emisión de vibraciones $a_h = 2,12 \text{ m/s}^2$
 Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

Aviso:

Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.

Cuidado!

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales.

En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección.
2. Contacto con sustancias peligrosas. Los materiales de pulverización pueden resultar nocivos si se inhalan, ingieren o si entran en

contacto con la piel o los ojos. Seguir las instrucciones y llevar equipamiento de protección adecuado.

¡Peligro!

Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo podrá afectar a los posibles implantes médicos activos o pasivos.

Para reducir el peligro de lesiones graves o incluso mortales, recomendamos a las personas que lleven este tipo de implantes que consulten a su médico y al fabricante del implante antes de operar la máquina.

5. Antes de la puesta en marcha

Aviso!

Antes de realizar cualquier trabajo de montaje es preciso apagar el aparato y retirar la batería.

5.1 Montaje del tubo pulverizador y del tubo de goma

Atornillar el tubo pulverizador a la empuñadura de la pistola (fig. 3).

¡Advertencia! Es preciso comprobar las conexiones. Cualquier posible fuga debe ser eliminada de inmediato y el aparato no se podrá utilizar hasta entonces.

5.2 Montaje del cinturón de transporte (fig. 3a - 3b)

Enganchar los ganchos de sujeción del cinturón (pos. 10c) a la izquierda y a la derecha del recipiente (véase también la figura 9).

5.3 Cómo poner el aerosol y llenar el recipiente

Apagar el aparato y retirar la batería.

Advertencias:

- Mezclar el aerosol siguiendo las instrucciones del fabricante. Elegir la cantidad realmente necesaria.
- Cuando se pulverice, observar las cantidades de aplicación indicadas por el fabricante del producto.
- Los aerosoles deben presentar una consistencia similar a la del agua.
- El recipiente del aerosol se puede llenar con un máx. de 15 litros de líquido.

- Usar pesticidas únicamente en el exterior, nunca en entornos domésticos, establos o almacenes de alimentos ni piensos.
 - Los aerosoles se pueden poner primero en un recipiente separador para mezclarlos bien y, a continuación, en el recipiente del pulverizador a presión.
 - Si se utilizan aerosoles preparados a base de productos vegetales, será preciso filtrarlos antes de introducirlos en el recipiente.
 - El llenado se deberá realizar siempre a través de un tamiz (fig. 4/pos. 7a) situado en el recipiente.
 - Limpiar el aparato justo después de cada uso. Solo así se podrá asegurar que las piezas del aparato en contacto con el líquido se mantengan limpias y no pegajosas. Los componentes pegados pueden provocar defectos.
1. Poner el pulverizador a presión sobre una superficie plana. Desenroscar la tapa del recipiente (fig. 5/pos. 6). En el interior de la tapa se encuentran marcas de medición de 5 ml, 10 ml y 25 ml.
 2. Introducir la cantidad de líquido (p. ej. agua) indicada por el fabricante en el recipiente del aerosol. Si el aerosol todavía no está preparado para la pulverización, añadir la cantidad medida de concentrado de agente activo y cerrar cuidadosamente el recipiente.
 3. Si aún no se ha hecho, agitar el pulverizador a presión para mezclar el concentrado de agente activo con, por ejemplo, agua.
 4. Poner el nombre del aerosol utilizado en el recipiente (por ejemplo, utilizar una etiqueta adhesiva).

5.4 Montaje de la batería

Advertencias:

- ¡El aparato se suministra sin batería y sin cargador!
- La tapa se cierra automáticamente y se mantiene sujeta mediante imanes.

Abrir y sujetar la tapa (fig. 6/pos. 8). Introducir la batería en el alojamiento previsto para ello. En cuanto la batería esté totalmente introducida, asegurarse de que el dispositivo de retención (fig. 6/pos. C) se enclave. Para desmontar la batería, realizar los mismos pasos en orden inverso.

5.5 Cómo cargar la batería

1. Sacar la batería del aparato. Para ello, presionar el dispositivo de retención (fig. 6/pos. C).

2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Enchufar la batería al cargador (fig. 7).
4. El apartado „Indicación cargador“ incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

Es posible que la batería se caliente durante el proceso de carga. Esto es normal.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en el enchufe
- exista buen contacto entre los contactos de carga.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

5.6 Indicador de capacidad de la batería (fig. 8)

Pulsar el interruptor para consultar el indicador de capacidad de la batería (pos. A). El indicador de capacidad de batería (pos. B) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

Si los 3 LED están iluminados:

La batería está completamente cargada.

Si están iluminados 1 o 2 LED:

La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

5.7 Colocación del cinturón de transporte (fig. 9)

Colocarse el cinturón sobre los hombros y ajustar la longitud del mismo para poder trabajar sin cansarse. Para ello, tirar de los dos extremos del cinturón para acortarlo (fig. 9/pos. 10a) o de los dos aflojadores del cinturón para alargarlo (fig. 9/pos. 10b).

Advertencia: Si los ganchos de sujeción del cinturón (fig. 9/pos. 10c) en el recipiente se han aflojado, volver a engancharlos como se muestra en las figuras 3a-3b.

6. Manejo**¡AVISO!**

Antes de empezar a trabajar, comprobar que el aparato no presente daños. No poner nunca en funcionamiento un aparato dañado.

- Comprobar que el recipiente no esté dañado antes y después de cada uso.
- Comprobar la manga y todas las conexiones antes y después de cada uso para detectar daños y fugas.

6.1 Conexión

Después de poner la batería, encender el aparato con el interruptor ON/OFF en la posición „I“ (fig. 10/pos. 9).

6.2 Desconexión

Apagar el aparato con el interruptor ON/OFF en la posición „0“ (fig. 10/pos. 9).

6.3 Pulverización**¡AVISO!**

Observar las instrucciones de seguridad del folleto adjunto.

- Pulverizar directamente sobre las plantas u otros objetos con un chorro no demasiado ancho.

- Al apretar la palanca de activación en la empuñadura de la pistola, pueden producirse fuerzas de retroceso repentinas y, en un caso desfavorable, el tubo de pulverización podría apuntar en la dirección del cuerpo. Mantener la empuñadura de la pistola siempre bien sujeta.
- Pulverizar con un recipiente colgante en vertical o erguido.

6.3.1 Pulverización ON/OFF

- Para pulverizar, pulsar la palanca de activación en la empuñadura de la pistola (fig. 11).
- Después de soltar la palanca de activación, se para el chorro pulverizador.
- Si se pulsa la palanca de activación y luego se desplaza hacia delante (fig. 12), esta se queda bloqueada. El aparato pulveriza hasta que se vuelva a mover la palanca hacia atrás y se suelte.

¡Advertencias!

1. Si la bomba integrada no contiene líquido de pulverización, o contiene muy poco, la bomba funciona después de encender el aparato. Pulsar la palanca de activación en la empuñadura de la pistola durante varios segundos. La bomba se llena, el líquido de pulverización se expulsa de forma irregular. Si el líquido de pulverización se expulsa uniformemente, la bomba se apaga después de soltar la palanca de activación y se vuelve a encender cuando se pulsa la palanca.
2. Si el recipiente del aerosol contiene muy poco producto, la bomba aspira demasiado poco líquido de pulverización (véase 1.) y sigue funcionando tras soltar la palanca de activación. Rellenar el líquido de pulverización (véase capítulo 5.3).
3. La manga de succión se encuentra en el lado derecho del recipiente. Para vaciar el recipiente de manera óptima durante la pulverización, inclinarse al mismo tiempo ligeramente hacia delante y un poco hacia la derecha.

6.3.2 Ajuste del chorro pulverizador

El chorro pulverizador se puede ajustar en la boquilla desde rociado puntiforme hasta en forma de abanico (niebla fina de pulverización) para una superficie más grande.

1. Interrumpir la pulverización.
2. Girar el cabezal de pulverización regulable hacia la izquierda para obtener un chorro de pulverización más estrecho puntiforme (fig. 13 /pos. 1).

3. Girar el cabezal de pulverización regulable hacia la derecha para obtener un chorro de pulverización más ancho (fig. 13 /pos. 1).

6.4 Transporte

Enganchar el tubo pulverizador en el lateral del recipiente (fig. 14) o en la tapa del recipiente (fig. 1). Asegurarse de que el cabezal pulverizador no toque el suelo. Transportar el aparato por la tapa del recipiente o el cinturón de transporte.

6.5 Después del uso

No dejar nunca producto aerosol en el recipiente. Seguir el apartado 7.

- Comprobar que el recipiente no esté dañado antes y después de cada uso.
- Comprobar la manga y todas las conexiones antes y después de cada uso para detectar daños y fugas.

7. Limpieza, mantenimiento y pedido de piezas de repuesto

¡Peligro!

Quitar la batería antes de realizar cualquier trabajo de limpieza. No limpiar el aparato bajo ningún concepto con disolventes combustibles.

- Utilizar únicamente piezas de recambio originales.
- Dejar que todos los trabajos de mantenimiento y reparación no indicados a continuación los realice únicamente por un servicio de asistencia técnica autorizado por el fabricante.
- A menos que se especifique lo contrario, recomendamos que el fabricante realice una inspección del dispositivo cada 2 años.

7.1 Limpieza (exterior)

- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta

que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

7.2 Limpieza del interior del recipiente

Después de haber utilizado el aparato, limpiar el recipiente y dejarlo secar abierto. Tener en cuenta las instrucciones de limpieza del manual de empleo del producto utilizado, así como el presente manual.

Sacar los restos que queden en el aparato a través del orificio de llenado y almacenarlos para utilizarlos más tarde o eliminarlos de forma conveniente.

1. Desenroscar la tapa del recipiente (fig. 5/ pos. 6).
2. Retirar el tamiz de llenado (fig. 4/pos. 7a) y limpiarlo siempre que sea necesario con agua abundante.
3. Inclinar el recipiente hacia delante y vaciarlo completamente.
4. Volver a colocar el tamiz de llenado (fig. 4/ pos. 7a) en el orificio del recipiente. Asegurarse de que la junta esté correctamente asentada (fig. 4/pos. 7b).
5. Volver a enroscar la tapa del recipiente (fig. 5/ pos. 6).
6. Agitar con fuerza el pulverizador a presión varias veces.
7. Pulverizar el contenido sobre una superficie tratada previamente o rebajada.
8. Repetir este proceso.
9. Ahora se puede vaciar completamente el recipiente, como se ha descrito antes, sacando los restos a través del orificio de llenado.
10. Dejar que el recipiente se seque completamente.

Antes de reutilizarlo, volver a colocar el tamiz de llenado y enroscar de nuevo la tapa del recipiente.

7.3 Limpieza del filtro de succión (fig. 15)

Limpiar el filtro de succión del recipiente al menos una vez al año, preferentemente después de la pausa de invierno o en caso de averías (véase el punto 10). Para ello proceder como sigue:

1. Vaciar el recipiente según se describe en el punto 7.2.
2. Retirar la manga de succión (pos. 7c) con el filtro de succión de la conexión de la bomba (pos. 7d).

3. Enjuagar la manga de succión y limpiar el filtro de succión (pos. 7e) con un cepillo bajo agua clara.
4. Volver a colocar la manga de succión (pos. 7c) en la conexión de la bomba (pos. 7d) y asegurarse de que el filtro de succión llegue al fondo del recipiente. Esta es la única manera de vaciar el recipiente de forma óptima durante la pulverización.

7.4 Limpieza del filtro en la empuñadura (fig. 16-17)

Limpia el filtro en la empuñadura al menos una vez al año, preferentemente después de la pausa de invierno o en caso de averías (véase el punto 10). Para ello proceder como sigue:

1. Desenroscar la tuerca retén (pos. 4a) en la empuñadura (pos. 4).
2. Retirar el filtro (pos. 4b) de la empuñadura (pos. 4) y limpiarlo con un cepillo bajo agua clara.
3. Volver a poner el filtro (pos. 4b).
4. Apretar la tuerca retén (pos. 4a) en la empuñadura (pos. 4).

7.5 Limpieza de la boquilla y del cabezal de pulverización regulable

Limpia la boquilla y el cabezal de pulverización ajustable al menos una vez al año, preferentemente después de la pausa de invierno o en caso de averías (véase el punto 10). No soplar nunca la boquilla o la cabeza de pulverización con la boca. Para ello proceder como sigue:

1. Girar el cabezal de pulverización ajustable completamente hacia la izquierda (fig. 18).
2. Limpiar la boquilla expuesta (fig. 19a) y también los restos del orificio del cabezal de pulverización (fig. 19b) con un cable fino.
3. Enjuagar la boquilla y el cabezal de pulverización con agua limpia.
4. Dejar que la boquilla y el cabezal se sequen.

7.6 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

7.7 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento y transporte

9.1 Almacenamiento

Retirar la(s) batería(s).

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y protegido de las heladas. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y los 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

Almacenar solo aparatos completamente limpios y secos.

9.2 Transporte

- Apagar el aparato y retirar la batería.
- Poner los dispositivos de protección para el transporte (en caso de existir).
- Proteger el aparato contra daños y fuertes vibraciones, especialmente durante el transporte en vehículos.
- La lanza de pulverización puede guardarse en el soporte (fig. 14) o en la tapa del recipiente (fig. 1).

10. Plan para localización de averías

Fallo	Posibles causas	Solución
El motor no funciona	a) Aparato no encendido b) Se han soltado las conexiones en el motor c) Batería puesta de forma incorrecta	a) Poner el interruptor ON/OFF en „I“ (ver 6.) b) Llevar para revisión al taller de atención al cliente c) Quitar la batería y volver a ponerla (ver 5.4)
A pesar de que el depósito está lleno, el aparato no pulveriza o con poca potencia	a) Boquilla atascada total o parcialmente b) Filtro de succión en recipiente total o parcialmente sucio c) Filtro en empuñadura total o parcialmente sucio d) Líquido demasiado viscoso y por eso inadecuado	a) Limpiar la boquilla (ver 7.2) b) Limpiar el filtro de succión (véase el punto 7.3) c) Limpiar el filtro (véase punto 7.4) d) Retirar el líquido, limpiar el aparato y el recipiente (ver 7.)
Demasiada niebla de pulverización	a) Distancia al objeto excesiva b) Anchura de pulverización excesiva	a) Reducir distancia b) Reducir anchura (ver 6.3.2)
El motor se detiene de repente	Batería vacía	Poner batería cargada (ver 5.4)

11. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO) Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Boquilla, Batería
Material de consumo/Piezas de consumo*	
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado promete, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo del fabricante abajo mencionado adquirido por usted en la Unión Europea, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato. Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, profesional o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en establecimientos industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. En caso de artículos de la línea „Professional“ no se aplica la exclusión del uso comercial, profesional o en taller.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo...), daños producidos por el transporte, uso violento o influencias externas (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso. Por ejemplo, las baterías están sometidas a un desgaste natural y debido a su estructura están diseñadas para un número de ciclos limitado. El desgaste se ve influenciado negativamente por las velocidades de carga, cargas demandadas, pero también por la exposición al calor, frío, vibración y sacudidas.
4. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de compra del artículo. Puede ampliar a 3 años su plazo de garantía si registra en nuestra web en los primeros 30 días desde la fecha de compra su artículo. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conlleva una prolongación del plazo de garantía, ni un nuevo plazo de garantía. Ni para el artículo ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.einhell.es. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil localizarlos. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.
6. Si ha trasladado el aparato a otro país de la Unión Europea distinto al país en el que ha adquirido el aparato, prestaremos el servicio de garantía a través de un distribuidor local. En caso de traslado fuera de la Unión Europea desaparecerá el derecho de garantía.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren dentro del periodo de garantía.

Para ello, consulte en nuestro mail de servicio postventa-es@einhell.com como tiene que proceder.

Servicio tecnico: Comercial Einhell S.A., Rua da Aldaia, 225, Apartado 2100, 4410-459 Arcozelo VNG



Vaara! - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje



Pidä asiattomat henkilöt ja eläimet poissa ruiskuttamisen aikana.



Käytetystä ruiskutusaineesta riippuen käytä hengityssuojaimia, suojalaseja, sopivia suojakäsineitä ja tarkoituksenmukaista suojavaatetusta.



Älä jätä laitetta aurinkoon.



Suojaa laite pakkaselta.



Älä käytä laitetta sateella. Suojattava kosteudelta!

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

- Käytä ruiskuttamisen, täyttämisen, tyhjentämisen ja puhdistamisen aikana vähintään sopivia suojakäsineitä. Tiettyjen nesteiden käsittelyssä vaaditaan henkilösuojaimien käyttö tai muita suojaustoimenpiteitä. Noudata aineen valmistajan antamia tietoja.
- Älä missään tapauksessa poista asennettuja suojavarusteita.
- Älä ruiskuta myrkyllisiä ruiskutusaineita. Noudata kemiallisten aineiden ja valmisteiden käyttöturvallisuustiedotteita. Epäselvissä tapauksissa käänny valmistajan puoleen.

Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät voi leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- tai käyttäjähuolto- toimia. Henkilöt, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut tai joilla ei ole riittäviä taitoja tai kokemusta, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan heistä vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai opastamana.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen laajuus**2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1-2)**

1. Säädettävä ruiskutus pää
2. Ruiskuputki
3. Liipaisinvipu
4. Pistoolikahva
5. Letku
6. Säiliön kansi
7. Säiliö
8. Akun peiteluukku
9. Päälle-/pois-katkaisin
10. Kantohihna

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Paineruisku
- Ruiskuputki
- Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Paineruiskua käytetään ainoastaan seuraavien nesteiden ruiskuttamiseen ulkoalueilla ja hyvin tuuletetuissa kasvihuoneissa.

- Vesi
- Kasvinsuojeluaineet,
- Rikkaruohomyrkyt,

- Veteen liuotetut luonnonöljyt (esim. neemöljy, rapsiöljy)
- Veteen liuotetut lannoitteet

Ruiskutettavien aineiden valmistajan tulee antaa lupa aineiden käyttämiseen ruiskutuslaitteissa. Anna asiantuntevan henkilön opastaa sinua laitteen turvallisessa käytössä, mikäli et ole perehtynyt siihen.

Ruiskutettavien nesteiden, varsinkin veteen liuotettujen luonnollisten öljyjen, tulee olla koostumukseltaan veden kaltaisia. Sitkeämmin virtaavia nesteitä voidaan ruiskuttaa vain rajoitetulla teholla tai ei lainkaan.

Vain sellaisia nestemäisiä lannoitteita, rikkaruohomyrkyjä ja kasvinsuojeluaineita (KSA) saa käyttää, jotka ovat käyttömaassa paikallisten viranomaisten hyväksymiä. Näistä hyväksytyistä aineista sekä veteen liuotetuista luonnollisista öljyistä ei aiheudu laitteen valmistushetkellä vallitsevan tiedon mukaan mitään haitallisia vaikutuksia laitteen valmistusaineille. Lannoitteita, kasvinsuojeluaineita ja rikkaruohomyrkyjä saa ruiskuttaa vain ruiskutusaineen valmistajan määrääminä pitoisuuksina. Epäselvissä tapauksissa pyydä tietoja aineen valmistajalta.

Paineruisku ei sovellu käytettäväksi elintarvikkeissa tai sallitun käyttölämpötilan 40°C ylittävien ruiskutusnesteiden tai happopitoisten, syövyttävien ja tulenarkojen, alle 55°C syttymispisteisten nesteiden ruiskuttamiseen. Sillä ei myöskään saa ruiskuttaa kyllästys- tai desinfiointiaineita, maaleja, lasuureja, rasvoja, maaöljyjä tai synteettisesti valmistettuja öljyjä.

Huomio! Sumutetut tulenarat nesteet sytyvät helposti silloinkin kun niiden syttymislämpötila on yli 55°C.

Paineruiskua ei saa missään tapauksessa käyttää:

- liekkikuivatukseen
- nesteiden säilyttämiseen
- aineiden kanssa, joiden aiheuttamat vaarat eivät ole tiedossa.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikolla tai näihin verrattavissa olevissa toiminna.

4. Tekniset tiedot

Jännitteen syöttö: 18 V tasavirta
 Pumpun tyyppi: kalvopumppu
 Säiliön vetävyys n.: 17 l
 Täyttömäärä enint.: 15 l
 Läpivirtausmäärä: 54 - 102 l/h
 Ruiskutuspaino: 4,5 bar (65 psi)
 Suutin-ø: 1,7 mm
 Optimaalinen ruiskutusetaisyys: 0,5 m
 Tekninen jäämäärä: 100 ml
 Suurin sallittu käyttölämpötila: + 40 °C
 Ruiskuputken pituus liitännän/suuttimen kera:
60 cm
 Paino tyhjänä:4,7 kg
 Täytpaino: 19,7 kg

Huomio!

Laitte toimitetaan ilman akkuja ja ilman latauslaitetta, ja sitä saa käyttää vain Power-X-Change -sarjan litiumioniakuilla!

Power-X-Change -sarjan litiumioniakut saa ladata vain Power-X-Charger -latauslaitteella.

Vaara!

Melu ja värinä

Melu- ja värinäarvot on mitattu standardin Annex I, EN 62841-1 mukaisesti.

Äänen painetaso L_{pA} 60,3 dB(A)
 Mittausvirhe K_{pA} 3 dB
 Äänen tehotaso L_{WA} 71,3 dB(A)
 Mittausvirhe K_{WA} 3 dB

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) mitattu standardin Annex I, EN 62841-1 mukaisesti.

Kahva

Tärinänpäästöarvo $a_h = 2,12 \text{ m/s}^2$
 Epävarmuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Annetut tärinän kokonaispäästöarvot ja annetut melunpäästöarvot on mitattu normitetulla koestusmenetelmällä ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalun vertaamiseksi toiseen sähkötyökaluun.

Annettuja tärinän päästöarvoja ja annettuja melunpäästöarvoja voidaan käyttää myös rasituksen alustavaan arviointiin.

Varoitus:

Tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa annetuista arvoista sähkötyökalua käytettäessä tositilanteessa, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti siitä, minkätyyppistä työstökappaletta käsitellään.

Rajoita melunpäästöt ja tärinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.
- Käytä suojakäsineitä.

Huomio!

Jäämäriskit

Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämäriski. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

1. Keuhkovauriot, mikäli ei käytetä sopivaa hengityksenaamaria.
2. Kosketus haitallisiin aineisiin. Ruiskutusmateriaalit saattavat olla vahingollisia, jos niitä hengitetään, niellään tai niitä joutuu iholle tai silmiin. Noudata ohjeita ja käytä soveliaita suojavarusteita.

Vaara!

Tämä sähkötyökalu kehittää käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä saattaa tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääkinnällisiin siirrännäisiin. Vakavien tai kuolemaan johtavien vammojen välttämiseksi suosittelemme, että henkilöt, joilla on lääkinnällisiä siirrännäisiä, kysyvät neuvoa lääkäriltään tai lääkinnällisen siirrännäisen valmistajalta, ennen kuin he käyttävät konetta.

5. Ennen käyttöönottoa

Varoitus!

Ennen kaikkia asennustoimia tulee laite sammuttaa ja akku irrottaa.

5.1 Ruiskuputken ja letkun asennus

Ruuvaa ruiskuputki kiinni pistoolikahvaan (kuva 3).

Viite! Tarkasta ehdottomasti ruuviliitosten tiiviys. Mahdolliset vuotokohdat tulee poistaa heti, eikä laitetta saa käyttää ennen vuotojen tiivistystä.

5.2 Kantohihnan asennus (kuvat 3a-3b)

Koukkaa hihnan kiinnityskoukut (nro 10 c) säiliöön sen vasemmalle ja oikealle puolelle (katso myös kuva 9).

5.3 Ruiskutusaineen valmistelu ja säiliön täyttö

Sammuta laite ja ota akku pois.

Ohjeita:

- Valmista ruiskutusaineet aina aineiden valmistajan ohjeiden mukaan. Määrä tulee valita tosiasiallisen tarpeen mukaan.
- Noudata ruiskuttaessasi aineen valmistajan antamia käyttömäärätietoja.
- Ruiskutusaineiden tulee olla koostumukseltaan vedenkaltaisia.
- Ruiskutusainesäiliöön voidaan täyttää enintään 15 litraa nestettä.
- Älä koskaan valmista kasvinsuojeluaaineliuosta asuintiloissa, talleissa tai elintarvikkeiden ja rehujen säilytystiloissa, vaan ainoastaan ulkosalla.
- Ruiskutusaineet voidaan valmistella erillisessä astiassa ja sekoittaa ne hyvin ja täyttää seos sitten paineruiskun säiliöön.
- Käytettäessä ruiskutusaineita, jotka on valmistettu kasvivalmisteista, tulee nämä nesteet suodattaa ennen niiden täyttämistä ruiskuun.
- Täyttö on aina tehtävä säiliössä olevan täyttösiivilän (kuva 4 / nro 7a) kautta.
- Puhdista laite välittömästi joka käytön jälkeen. Vain siten laitteen nestetiehyet pysyvät puhtaina eivätkä tukkeudu. Tukkeutuneet osat saattavat aiheuttaa vian.

1. Aseta paineruisku tasaiselle pinnalle. Kierrä säiliön kansi (kuva 5 / nro 6) irti säiliöstä. Säiliön kannen sisäisivulla on mitta-alueet 5 ml, 10 ml ja 20 ml.

2. Täytä valmistajan määräämä nestemäärä (esim. vettä) ruiskutusainesäiliöön. Mikäli ruiskutusainetta ei ole vielä valmisteltu ruiskutusvalmiiksi, lisää sitten mitattu määrä tehoainetiivistettä ja sulje säiliö huolellisesti.
3. Sekoita, ellet ole jo näin tehnyt, tehoainetiiviste esim veteen ravistelemalla paineruiskua.
4. Kiinnitä ruiskutusainesäiliöön käytetyn ruiskutusaineen nimike (käytä esim. tarraa)

5.4 Akun asentaminen

Ohjeita:

- Laite toimitetaan ilman akkua ja ilman latauslaitetta!
- Peiteluukku sulkeutuu automaattisesti ja pysyy kiinni magneettien avulla.

Avaa peiteluukku (kuva 6 / nro 8) ja pidä se auki. Työnnä akku sille tarkoitettuun akunkantaan. Huolehdi siitä, että lukitusnäppäin (kuva 6/kohta C) napsahtaa paikalleen, kun akku on työnnetty kokonaan kantaan. Akun poisottaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

5.5 Akun lataaminen

1. Ota akkusarja laitteesta pois. Paina tätä varten lukitusnäppäintä (kuva 6 / kohta C).
2. Tarkasta, että tyypikkilivessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen verkkopistoke pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku latauslaitteeseen (kuva 7).
4. Kohdasta „Latauslaitteen näyttö“ löydät taulukon, josta selviävät latauslaitteen LED-näytön merkitykset.

Latauksen aikana akku saattaa lämmetä hieman. Tämä on kuitenkin normaalia.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja tarkasta,

- onko pistorasiassa verkkojännite
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhteydessä latauslaitteeseen.

Jos akkusarjan lataaminen ei vieläkään onnistu, pyydämme toimittamaan

- latauslaitteen
- sekä akkusarjan tekniseen asiakaspalveluumme.

Pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.

Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!

Jotta akkusarjan elinikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjäntyä täysin. Tästä seuraa akkusarjan vahingoittuminen!

5.6 Akun tehonnäyttö (kuva 8)

Paina akun tehonnäytön katkaisinta (kohta A). Akun tehonnäyttö (kohta B) ilmoittaa akun lataustilan 3 LED-valodiodin avulla.

Kaikki 3 LED:iä palavat:

Akku on ladattu täyteen.

2 tai 1 LED(:iä) palaa:

Akussa on vielä riittävästi tehoa.

1 LED vilkkuu:

Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED:it vilkkuvat:

Akun lämpötila on liian alhainen. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla päivän verran huoneenlämmössä. Jos virhe esiintyy jälleen, niin akku on tyhjentynyt aivan täysin ja vahingoittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

5.7 Kantohihnan päällepano (kuva 9)

Vedä kantohihna hartioidesi yli ja säädä hihnan pituus niin, että voit työskennellä väsymättä. Lyhentämiseksi vedä molemmista hihnan päistä (kuva 9 / nro 10a) tai pidentämiseksi molemmista hihnanirrottimista (kuva 9 / nro 10b).

Viite: Jos hihnan kiinityskoukut (kuva 9 / nro 10c) sattuvat irtoamaan säiliöstä, koukkaa ne jälleen kiinni kuten kuvissa 3a-3b näytetään.

6. Käyttö

VAROITUS!

Tarkasta ennen työhön ryhtymistä, onko laite vahingoittunut. Älä koskaan ryhdy käyttämään vahingoittunutta laitetta.

- Tarkasta ennen joka käyttöä ja sen jälkeen, onko säiliössä vaurioita.

- Tarkasta ennen joka käyttöä ja sen jälkeen, onko letkussa ja kaikissa ruuviliitoksissa vaurioita tai vuotoja.

6.1 Käynnistys

Akun paikalleenpanon jälkeen kytke laite päälle päälle-/pois-katkaisimella - katkaisimen asento „I“ (kuva 10 / nro 9).

6.2 Sammutus

Kytke laite pois päältä päälle-/pois-katkaisimella - katkaisimen asento „0“ (kuva 10 / nro 9).

6.3 Ruiskuttaminen

VAROITUS!

Noudata oheistetussa vihkosessa olevia turvallisuusmääräyksiä.

- Ruiskuta suoraan kasveihin tai muihin kohteisiin suihkeella, joka ei ole liian leveä.
- Pistoolikahvan liipaisinta painettaessa saattaa yllättäen esiintyä takapotkuvoimia ja ruiskuputki voi epäsuotuisassa tapauksessa kohdistua vartaloon. Pitele pistoolikahvaa aina tiukasti.
- Ruiskuta vain säiliön ollessa pystysuorassa tai jyrkästi pystyssä riippuvana.

6.3.1 Ruiskutuksen päälle-/pois-kytkentä

- Ruiskuttamista varten paina pistoolikahvan liipaisinta (kuva 11).
- Ruiskusuihke loppuu, kun liipaisin päästetään irti.
- Jos liipaisinta painetaan ja työnnetään sitten eteen (kuva 12), niin liipaisin lukittuu tähän asentoon. Laite ruiskuttaa, kunnes liipaisin vedetään jälleen taakse ja päästetään irti.

Viitteitä!

1. Jos integroidussa pumpussa on liian vähän tai ei lainkaan ruiskutusainetta, niin pumppu käy laitteen käynnistämisen jälkeen. Paina pistoolikahvassa olevaa liipaisinta useamman sekunnin ajan. Pumppu täytyy, ruiskutusainetta purkautuu epätasaisesti. Kun ruiskutusainetta purkautuu tasaisesti, niin pumppu sammuu, kun liipaisin päästetään irti, ja käynnistyy uudelleen, kun liipaisinta painetaan jälleen.
2. Jos ruiskutusainesäiliössä on liian vähäinen määrä ruiskutusainetta, niin pumppu imee liian vähän ruiskutusainetta (vrt. 1.) ja käy edelleen liipaisimen irtipäästämisen jälkeen. Täytä lisää ruiskutusainetta (ks. 1-uku 5.3).
3. Säiliössä on imuletku oikealla puolella. Jotta säiliö tyhjenee ruiskutettaessa optimaalisesti,

kallistu samanaikaisesti hieman eteenpäin ja oikealle puolelle.

6.3.2 Ruiskusuihkeen säätö

Suuttimella ruiskusuihke voidaan säätää pistemuodosta viuhkan muotoon (hienojakoinen sumu) suurempaa aluetta varten.

1. Keskeytä ruiskuttaminen.
2. Kierrä säädettävää ruiskupäätä vastapäivään, niin että saat kapeamman tai pistemuotoisen ruiskusuihkeen (kuva 13 / nro 1).
3. Jos kierrät säädettävää ruiskupäätä myötäpäivään, saat leveämmän ruiskusuihkeen (kuva 13 / nro 1).

6.4 Kuljetus

Napsauta ruiskuputki säiliön sivulle (kuva 14) tai säiliön kanteen (kuva 1) kiinni. Huolehdi siitä, ettei ruiskutus pää koske maahan. Kuljeta laitetta vain säiliön kannesta tai kantohihnasta pidellen.

6.5 Käytön jälkeen

Älä koskaan jätä ruiskutusainetta säiliöön. Noudata kohdan 7 ohjeita.

- Tarkasta ennen joka käyttöä ja sen jälkeen, onko säiliössä vaurioita.
- Tarkasta ennen joka käyttöä ja sen jälkeen, onko letkussa ja kaikissa ruuviliitoksissa vaurioita tai vuotoja.

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!

Vedä akku pois ennen kaikkia puhdistustoimia. Älä missään tapauksessa puhdistu laitetta tulenaroilla liuotteilla.

- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Anna vain valmistajan valtuuttaman huolto- palvelun suorittaa kaikki ne huolto- ja korjaustyöt, joita ei ole jäljempänä lueteltu.
- Ellei toisin määrätä, suosittelemme valmistajan suorittamaa laitteen tarkastusta aina 2 vuoden välein.

7.1 Puhdistus (ulkopinta)

- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.

- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

7.2 Säiliön sisäpinnan puhdistus

Joka käytön jälkeen tulee laite puhdistaa ja säiliön antaa kuivua avattuna. Noudata tässä käytetyn ruiskutusaineen käyttöohjeessa annettuja puhdistusohjeita ja myös tätä ohjetta.

Laitteessa vielä olevat nestejäämät tulee poistaa säiliöstä täyttöaukon kautta ja varastoida myöhemmää käyttöä varten tai hävittää voimassaolevien määräysten mukaisesti.

1. Kierrä säiliön kansi (kuva 5 / nro 6) irti.
2. Ota täyttösiivilä (kuva 4 / nro 7a) pois ja puhdista se tarvittaessa riittävällä vesimäärällä.
3. Kallista laite eteenpäin ja tyhjennä se kokonaan.
4. Aseta täyttösiivilä (kuva 4 / nro 7a) takaisin säiliön aukkoon. Huolehdi siitä, että tiiviste (kuva 4 / nro 7b) on oikealla kohdalla.
5. Kierrä säiliön kansi (kuva 5 / nro 6) jälleen kiinni säiliöön.
6. Ravistele paineruiskua useaan kertaan voimakkaasti.
7. Ruiskuta sisältö aiemmin käsitellylle tai käsittelemättä jätetylle jäämälueelle.
8. Toista tämä menettely.
9. Sitten säiliön voi tyhjentää kokonaan täyttöaukon kautta, kuten edellä on kuvattu.
10. Anna säiliön kuivua kokonaan.

Pane ennen uudelleenkäyttöä täyttösiivilä paikalleen ja kierrä säiliön kansi takaisin säiliöön kiinni.

7.3 Imusuodattimen puhdistus (kuva 15)

Puhdista säiliössä oleva imusuodatin ainakin kerran vuodessa, parhaiten talvitaun jälkeen, tai jos esiintyy häiriöitä (katso kohta 10). Menettele seuraavasti:

1. Tyhjennä säiliö kuten kohdassa 7.2 selitetään.
2. Vedä imuletku (nro 7c) imusuodattimen kera irti pumpun liitännästä (nro 7d).
3. Huuhtele imuletku ja puhdista imusuodatin (nro 7e) harjalla puhtaassa vedessä.

4. Pane imuletku (nro 7c) takaisin pumpun liitännään (nro 7d) ja tarkasta, että imusuodatin ulottuu säiliön pohjaan asti. Vain silloin säiliö voidaan tyhjentää suihkutettaessa optimaaliseksi.

7.4 Kahvan suodatinsisäkkeen puhdistus (kuvat 16-17)

Puhdista kahvassa oleva suodatinsisäke ainakin kerran vuodessa, parhaiten talvitaun jälkeen, tai jos esiintyy häiriöitä (katso kohta 10). Menettele seuraavasti:

1. Ruuvaa hattumutteri (nro 4a) kahvasta (nro 4) irti.
2. Vedä suodatin (nro 4b) kahvasta (nro 4) ulos ja puhdista se harjalla puhtaassa vedessä.
3. Aseta suodatin (nro 4b) takaisin paikalleen.
4. Ruuvaa hattumutteri (nro 4a) jälleen kahvaan (nro 4) kiinni.

7.5 Suuttimen ja säädettävän ruiskutuspään puhdistus

Puhdista suutin ja säädettävä ruiskutuspää ainakin kerran vuodessa, parhaiten talvitaun jälkeen, tai jos esiintyy häiriöitä (katso kohta 10). Älä koskaan puhalla suutinta tai ruiskutuspäätä suulla puhtaaksi. Menettele seuraavasti:

1. Kierrä säädettävä ruiskupää vastapäivään kokonaan irti (kuva 18).
2. Puhdista näkyviin tullut suutin (kuva 19a) ja myös ruiskupään reikä (kuva 19b) ohuella rautalangalla jätteistä.
3. Huuhtele suutin ja ruiskupää puhtaalla vedellä.
4. Anna suuttimen ja ruiskupään kuivua.

7.6 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

7.7 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.Einhell-Service.com

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Violliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

9. Säilytys ja kuljetus

9.1 Säilytys

Poista akku/akut.

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa. Paras säilytyslämpötila on 5 °C:n ja 30 °C:n välillä. Säilytä sähkötyökalu alkuperäispakkauksessaan.

Varastoi vain täysin puhdistetut ja kuivat laitteet.

9.2 Kuljetus

- Sammuta laite ja ota akku pois.
- Pane kuljetusvarmistukset paikalleen, mikäli ne ovat olemassa.
- Suojaa laitetta vaurioilta ja voimakkaalta tärinältä, joita voi esiintyä erityisesti ajoneuvoissa kuljetettaessa.
- Ruiskuputken voi säilyttää pidikkeessä (kuva 14) tai säiliön kannessa (kuva 1).

10. Vianhakukaavio

Häiriö	Mahdollinen syy	Poisto
Moottori ei käy	a) Laitetta ei ole kytketty päälle b) Liitännät moottoriin irronneet c) Akkua ei ole pantu oikein paikalleen	a) Siirrä päälle-pois-katkaisin asentoon „I“ (katso 6.) b) Anna sähköasentajan tarkastaa se c) Ota akku pois ja pane se uudelleen paikalleen (katso 5.4)
Laite ei ruiskuta tai ruiskuttaa vain heikosti, vaikka säiliö on täynnä	a) Suutin osittain tai kokonaan tukkeutunut b) Säiliössä oleva imusuodatin osaksi tai kokonaan likainen c) Kahvassa oleva suodatinsisäke osaksi tai kokonaan likainen d) Neste liian paksua ja siksi ei sopivaa	a) Puhdista suutin (katso 7.2) b) Puhdista imusuodatin (katso kohta 7.3) c) Puhdista suodatinsisäke (katso kohta 7.4) d) Poista neste, puhdista laite ja säiliö (katso 7.)
Liian paljon suihkusumua	a) Välimatka kohteeseen liian pitkä b) Ruiskutusleveys liian suuri	a) Vähennä välimatkaa b) Vähennä ruiskutusleveyttä (katso 6.3.2)
Moottori pysähtyy yllättäen	Akku tyhjä	Pane tilalle täyteen ladattu akku (katso 5.4)

11. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkkuu	Käyttövalmiustila Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	Lataaminen Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viite! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riippuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	Akku on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO) Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. Toimenpide: Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkkuu	Pois	Sovitettu lataaminen Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. Toimenpide: Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkkuu	Vilkkuu	Häiriö Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. Toimenpide: Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	Lämpötilahäiriö Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) Toimenpide: Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotetodokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Suutin, Akku
Käyttömateriaali / käyttöosat*	
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsetko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,

Kaikki tuotteemme käyvät läpi tiukan laadunvalvonnan. Mikäli tuote ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, ota yhteyttä teknisen asiakaspalveluumme osoitteeseen, joka on ilmoitettu tässä takuukortissa. Voit myös soittaa palvelunumeroomme, joka löytyy einhell.fi sivustolta. Takuuvaatimuksiin sovelletaan seuraavia ehtoja:

1. Nämä takuuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia eli luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta kaupalliseen tai muuhun ammattikäyttöön. Näissä takuuehdoissa säädellään takuun lisäpalveluja, jotka jäljempänä mainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakisääteisen takuun lisäksi. Lisäpalvelut eivät vaikuta lakisääteisiin takuuoikeuksiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuu kattaa ainoastaan ao. valmistajan uuden tuotteen materiaali- ja valmistusvirheistä johtuvat viat silloin, kun tuote on ostettu Euroopan unionin alueella. Takuu rajoittuu päätöksemme mukaan tällaisten vikojen korjaamiseen tai laitteen vaihtamiseen uuteen. Huomioithan, että, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi kaupalliseen toimintaan tai ammattikäyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta on takuuajan aikana käytetty kaupalliseen tai teolliseen toimintaan, ammattikäyttöön tai vastaavaan. Poikkeuksena "Professional" brandin tuotteet, joihin kaupallista toimintaa tai ammattikäyttöä koskevaa rajoitusta ei sovelleta.
3. Takuun ulkopuolelle jäävät:
 - Laitteen vauriot, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeiden laiminlyönnistä tai ammattitaidottomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä väärään jännitteeseen tai virtaan), huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä, laitteen altistumisesta epätavallisille luonnonoille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
 - Laitteen vauriot, jotka ovat aiheutuneet väärästä tai epäasiallisesta käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai ei-hyväksytyjen työkalujen tai lisävarusteiden käyttö), vieraiden aineiden (esim. hiekka, kivet tai pöly) joutumisesta laitteeseen, kuljetusvaurioista, liiallisesta voimankäytöstä tai ulkoisista tekijöistä (esim. laitteen putoamisesta aiheutuneet vauriot).
 - Laitteelle tai sen osille aiheutuneet vauriot, jotka johtuvat normaalista käytöstä, normaalista tai muusta luonnollisesta kulumisesta. Esimerkiksi akut ja akkupaketit ovat alttiita luonnolliselle kulumiselle ja ne on rakenteellisesti suunniteltu rajoitetulle määrälle latausyklejä. Kulumiseen vaikuttavat haitallisesti erityisesti kuormitusvaatimukset ja latausnopeudet mutta myös altistuminen kuumuudelle, kylmyydelle, tärinälle ja iskuille.
4. Takuuaika on 2 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaatimukset tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun vika on havaittu. Takuuvaatimusten esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei pidennä takuuaikaa eikä takuuajaa alu uudelleen alusta vaikka laitteeseen tehtäisiin korjaustöitä tai asennettaisiin uusia varaosia. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettavia huoltopalveluita.
5. Takuuvaatimuksen esittämiseksi rekisteröi viallinen laite osoitteessa: www.Einhell-Service.com. Toimita ostokuitti tai muu todiste laitteen ostosta. Ilman asianmukaista ostotositetta tai tyyppikilpeä palautetut laitteet eivät ole oikeutettuja takuupalveluihin puuttuvan jäljitettävyyden vuoksi. Jos vika kuuluu takuumme piiriin, laite korjataan välittömästi ja palautetaan sinulle tai lähetämme sinulle uuden korvaavan tuotteen.
6. Jos olet vienyt laitteen mukanasi eri EU-maahan kuin mistä olet sen ostanut, tarjoamme takuupalvelut kyseisessä maassa toimivan huoltokumppanin kautta. Jos viet laitteen EU:n ulkopuolelle, takuu ei ole voimassa.

Tarjoamme luonnollisesti mielellämme myös maksullista korjauspalvelua sellaisille vioille, jotka eivät kuulu takuun piiriin tai joille takuu ei ole enää voimassa. Jos haluat hyödyntää tätä palvelua, ota yhteyttä tekniseen asiakaspalveluumme.

Huomioithan tämän takuun rajoitukset, jotka koskevat kuluvia osia, kulutustarvikkeita ja puuttuvia osia, ja jotka on esitetty tämän käyttöohjeen huoltotiedoissa.

Takuupalvelut: Einhell Finland Oy, Haarlankatu 4 E, FIN-33230 Tampere



Nevarnost! - Za zmanjšanje tveganja poškodb preberite navodila za uporabo stroja



Med postopkom škropljenja se tretje osebe in živali ne smejo približevati.



Glede na uporabljeno pršilo nosite zaščito za dihala, zaščitna očala, ustrezne zaščitne rokavice in primerno zaščitno obleko.



Naprave ne puščajte na soncu.



Napravo zaščitite pred zmrzaljo.



Ne uporabljajte v dežju. Zaščititi pred vlago!

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Opozorilo!

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.

Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

- Za pršenje, polnjenje, praznjenje in čiščenje nosite vsaj primerne zaščitne rokavice. Za nekatere tekočine je potrebna osebna zaščitna oprema ali drugi zaščitni ukrepi. Upoštevajte podatke proizvajalca sredstva.
- V nobenem primeru ne odstranjujte obstoječih zaščitnih naprav.
- Ne uporabljajte za škropljenje strupenih škropiv. Upoštevajte varnostne liste za kemične snovi in pripravo. V primeru dvoma se obrnite na proizvajalca.

Otroci naprave ne smejo uporabljati. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati. Naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo dovolj znanja ali izkušenj, razen če jih nadzira ali vodi odgovorna oseba.

2. Opis naprave in obseg dobave**2.1 Opis naprave (slika 1-2)**

1. Nastavljiva škropilna glava
2. Škropilna cev

3. Sprožilna ročica
4. Ročaj pištole
5. Gibka cev
6. Pokrov posode
7. Posoda
8. Akumulatorski pokrov
9. Stikalo za vklop/izklop
10. Nosilni pas

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Tlačna škropilnica
- Škropilna cev
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostna navodila

3. Namenska uporaba

Tlačna škropilnica je namenjena izključno škropljenju naslednjih tekočin v zunanosti ali v dobro prezračenih rastlinjakih.

- vode
- sredstev za zaščito rastlin,
- sredstev za zatiranje plevela,
- naravnih olj, stopljenih v vodi (npr. nemovo olje, repično olje)
- vodotopnih gnojil

Sredstva, ki jih želite razpršiti, mora proizvajalec odobriti za uporabo v razpršilnih napravah. Če niste seznanjeni z napravo, se seznanite z varnim delovanjem naprave.

Tekočine za škropljenje, zlasti naravna olja, stopljena v vodi, morajo imeti konsistenco, podobno vodi. Viskoznih tekočin ni mogoče škropiti ali pa je zmogljivost omejena.

Uporabljati je dovoljeno le tekoča gnojila, sredstva proti plevelom in sredstva za zaščito rastlin, katerih uporabo v državi namembnosti lokalni organ dovoli za uporabo. Za ta dovoljena sredstva in za naravna olja, raztopljena v vodi, v trenutku izdelave naprave niso znani škodljivi vplivi na uporabljene materiale. Gnojila, sredstva za zaščito rastlin in sredstva za zatiranje plevela je dovoljeno škropiti samo v koncentracijah, ki jih navaja izdelovalec škropiv. V primeru dvoma se pozanimajte pri izdelovalcu sredstva.

Tlačna škropilnica ni primerna na področju živil in za škropljenje tekočin nad dopustno delovno temperaturo 40 °C in tekočin, ki vsebujejo kislino, so jedke ali gorljive s plamtiščem pod 55 °C. Tudi škropljenje impregnacijskih ali razkužilnih sredstev, lakov, lazur, maščob, mineralnih olj in sintetično izdelanih olj je prepovedano.

Pozor! Poškropljene vnetljive tekočine so rahlo vnetljive tudi s plamtiščem nad 55 °C.

Tlačne škropilne naprave ni dovoljeno uporabljati za:

- požiganje
- skladiščenje tekočin
- Za snovi, katerih nevarnosti niso znane.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalca in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Oskrba z napetostjo: 18 V enosmerni tok
 Tip črpalke: Membranska črpalka
 Zmogljivost posode približ.: 17 l
 Količina polnjenja najv.: 15 l
 Količina pretoka: 54-102 l/h
 Škropilni tlak: 4,5 bar (65 psi)
 ø šobe: 1,7 mm
 Optimalna razdalja škropljenja: 0,5 m
 Tehnična preostala količina: 100 ml
 Dovoljena najv. obratovalna temperatura: +40 °C
 Dolžina razpršilne cevi s priključkom/šobo: 60 cm
 Prazna teža: 4,7 kg
 Globina polnjenja: 19,7 kg

Pozor!

Naprava je dobavljena brez akumulatorjev in polnilnika; uporabljate jo lahko samo z litij-ionskimi akumulatorji serije Power-X-Change!

Litij-ionske akumulatorje serije Power-X-Change je dovoljeno polniti samo s polnilnikom Power-X-Charger.

Nevarnost!

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljane v skladu z Annex I, EN 62841-1.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA} 60,3 dB (A)
 Negotovost K_{pA} 3 dB
 Nivo zvočne moči L_{WA} 71,3 dB (A)
 Negotovost K_{WA} 3 dB

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z Annex I, EN 62841-1.

Ročaj

Emisijska vrednost vibracij $a_{h1} = 2,12 \text{ m/s}^2$
 Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem testnem postopku in jo je mogoče za primerjavo električnega orodja primerjati z drugo vrednostjo.

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa je možno uporabiti tudi za predhodno oceno obremenitve.

Opozorilo:

Vrednosti nihanj in emisij hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.

Pozor!

Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodovanje pljuč zaradi opustitve nošenja zaščitne maske.
2. Stik z nevarnimi snovmi. Razpršeni materiali so lahko ob vdihavanju, zaužitju ali stiku s kožo ali očmi škodljivi. Upoštevajte navodila in nosite ustrezno zaščitno opremo.

Nevarnost!

To električno orodje proizvaja med delovanjem elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke.

Za zmanjšanje nevarnosti resnih ali celo smrtnih poškodb priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo pripomočka posvetujejo s svojim zdravnikom in izdelovalcem medicinskega vsadka.

5. Pred uporabo

Opozorilo!

Pred vsemi montažnimi deli je treba napravo izklopiti in odstraniti akumulator.

5.1 Montaža škropilne cevi in gibke cevi

Škropilno cev privijačite na ročaj pištole (sl. 3).

Napotek! Obvezno preverite cevne povezave.

Morebitna netesna mesta takoj odstranite in naprave do takrat ne uporabljajte več.

5.2 Montaža nosilnega pasu (sl. 3a - 3b)

Kavelj za pritrditev pasu (pol. 10c) vprnite levo in desno na držalu (glejte tudi sl. 9).

5.3 Prislonite škropilno sredstvo in napolnite posodo

Napravo izklopite in odstranite akumulator

Napotki:

- Škropivo vedno pripravite po navodilih izdelovalca škropiva. Količino izberite glede na dejansko potrebo.
 - Pri škropljenju upoštevajte količino porabe proizvajalca sredstva.
 - Škropilno sredstvo mora imeti konsistenco, podobno vodi.
 - Posodo za škropivo lahko napolnite z največ 15 litra tekočine.
 - Sredstva za zaščito rastlin nikoli ne pripravljajte v bivalnih prostorih, hlevih ali skladiščih za živila ali sredstva za prehrano živali, temveč izključno na prostem.
 - Škropilna sredstva lahko dobro premešate v ločeni posodi in nato napolnite v posodo tlačne škropilne naprave.
 - Če uporabljate sredstva, sestavljena iz rastlinskih preparatov, morate tekočino pred vlivanjem v škropilnico filtrirati.
 - Pri polnjenju vedno uporabljajte polnilno sito, ki se nahaja v posodi (sl. 4/pol. 7a).
 - Napravo očistite takoj po vsaki uporabi. Le tako ostanejo sklopi naprave, skozi katere teče tekočina, čisti in se ne zlepijo. Zlepljeni sklopi lahko povzročijo okvaro.
1. Tlačno škropilnico postavite na ravno površino. Pokrov posode (sl. 5/pol. 6) ločite od posode. Na notranji strani pokrova posode so merilne površine z vsebnostjo 5 ml, 10 ml in 25 ml.
 2. V posodo za škropilno sredstvo napolnite količino tekočine, ki jo je predpisal proizvajalec sredstva (npr. vodo). Če škropilno sredstvo še ni bilo pristavljeno pripravljeno na škropljenje, dodajte odmerjeno količino koncentrata učinkovine in posodo skrbno zaprite.
 3. Če še niste, z mešanjem naprave za tlačno škropljenje koncentrat s tekočino premešajte, npr. z vodo.

- Na posodo škropilnega sredstva namestite oznako uporabljenega škropilnega sredstva (uporabite npr. nalepko)

5.4 Montaža akumulatorja

Napotki:

- Naprava se dobavi brez akumulatorja in polnilnika!
- Pokrov se sam zapre in ga držijo magneti.

Odprite in držite pokrov (sl. 6/pol. 8). Akumulator potisnite v predviden sprejem za akumulator. Pazite, da se zaskočna tipka zaskoči (sl. 6/pol. C) takoj, ko je akumulator do konca vstavljen. Demontaža akumulatorja poteka v nasprotnem vrstnem redu!

5.5 Polnjenje akumulatorja

- Akumulatorski paket vzemite iz naprave. V ta namen pritisnite zaskočno tipko (sl. 6/pol. C).
- Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič napajalnika v zidno vtičnico. Zelena LED-dioda začne utripati.
- Akumulator priključite na napajalnik (sl. 7).
- V točki »Prikaz naprave za polnjenje« najdete tabelo s pomeni prikaza LED-diod na polnilni napravi.

Med polnjenjem se lahko akumulator nekoliko ogreje. Vendar je to normalno.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite

- ali je vtičnica pod napetostjo,
- ali je kontakt na polnilnih kontaktih brezhiben.

Če polnjenje akumulatorskega vložka kljub temu ni možno, vas prosimo, da

- napajalnik
 - in akumulatorski vložek
- vrnete naši službi za stranke.

Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!

V interesu dolge življenjske dobe baterijskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje baterijskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru,

če opazite, da moč naprave peša. Baterijskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete baterijski vložek!

5.6 Prikaz zmogljivosti akumulatorja (slika 8)

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (pol. A). Prikaz kapacitete akumulatorja (pol. B) signalizira stanje napoljenosti akumulatorja s 3 lučkami LED.

Vse 3 LED-lučke svetijo:

Akumulator je do konca napolnjen.

Svetita 2 ali 1 lučka LED

Akumulator je še zadostno napolnjen.

1 lučka LED utripa:

Akumulator je prazen in ga napolnite.

Vse LED-lučke utripajo:

Temperatura akumulatorja ni dosežena. Akumulator odstranite od naprave in ga pustite en dan na sobni temperaturi. Če se napaka ponovno pojavi, je bil akumulator globinsko izpraznjen in je okvarjen. Akumulator odstranite od naprave. Okvarjenega akumulatorja ne smete več uporabljati ali polniti.

5.7 Nadevanje nosilnega pasu (sl. 9)

Nosilni pas si vedno poravnajte čez ramena in dolžino pasu nastavite tako, da omogoča delo, ki vas ne utruja. Za skrajšanje povlecite obe konci pasu (sl. 9/pol. 10a), za podaljšanje pa povlecite na obeh sprostivnih mehanizmih pasu (sl. 9/pol. 10b).

Napotek: Če se kavlja za pritrditev pasu (sl. 9/poz. 10c) na držalu odpustita, ju ponovno vrnite, kot prikazujeta sliki 3a-3b.

6. Upravljanje

OPOZORILO!

Preden začnete z delom, preglejte, da naprava ni poškodovana. Nikoli ne delajte z očitno poškodovano napravo.

- Pred vsako uporabo in po njej preverite, ali je posoda poškodovana.
- Pred vsako uporabo in po njej preverite cev in vse vijačne povezave glede poškodb in puščanja.

6.1 Vkllop

Po vstavitvi akumulatorja vklopite napravo na stikalu za vklop/izklop – položaj stikala »I« (sl. 10/pol. 9).

6.2 Izklop

Napravo vklopite na stikalu za vklop/izklop – položaj stikala »0« (sl. 10/pol. 9).

6.3 Škropljenje**OPOZORILO!**

Upoštevajte priloženo knjižico z varnostnimi napotki.

- Rastline ali druge predmete poškopite neposredno s curkom, ki naj ne bo preširok.
- Pri pritiskanju na sprožilno ročico na ročaju pištote se lahko nenadno pojavijo povratne sile in škropilna cev lahko v neugodnem primeru gleda v smeri telesa. Ročaj pištote vedno trdno držite.
- Pršite samo s posodo, ki je navpično ali povsem pokončno.

6.3.1 Vkllop/izklop škropljenja

- Za škropljenje pritisnite na sprožilno ročico na ročaju pištote (sl. 11).
- Ko sprožilno ročico izpustite, se curek ustavi.
- Če sprožilno ročico stiskate in jo nato potisnete naprej (sl. 12), je sprožilno ročico aretirana. Naprava škropi tako dolgo, dokler sprožilne ročice ne povlečete nazaj in izpustite.

Napotki!

1. Če v vgrajeni črpalki ni razpršilne tekočine ali je je premalo, začne črpalka po vklopu naprave delovati. Več sekund pritiskajte na sprožilno ročico na ročaju pištote. Črpalka se bo napolnila in razpršilna tekočina bo neenakomerno pršila. Če razpršilna tekočina prši enakomerno, se črpalka ponovno vklopi, ko izpustite sprožilno ročico in pritisnete na ročico.
2. Če v posodi za razpršilno tekočino ni dovolj razpršilne tekočine, črpalka ne bo načrpala dovolj razpršilne tekočine (gl. 1.) in bo še naprej delovala, ko izpustite sprožilno ročico. Dolijte razpršilno tekočino (gl. poglavje 5.3).
3. Sesalna cev je na desni strani posode. Za optimalno izpraznitev posode med pršenjem se hkrati nagnite nekoliko naprej in rahlo v desno.

6.3.2 Nastavitev škropilnega curka

Na šobi lahko škropilni curek nastavite od točkovnega do pahljačastega (bolj fina škropilna meglica) za večjo površino.

1. Prekinite postopek škropljenja.
2. Nastavljivo škropilno glavo obrnite v levo, da dobite ožji do točkovni škropilni curek (sl. 13/pol. 1).
3. Nastavljivo škropilno glavo obrnite v desno, da dobite širši škropilni curek (sl. 13/pol. 1).

6.4 Transport

Razpršilno cev pripnite na stran posode (slika 14) ali na pokrov posode (slika 1). Pazite, da se škropilna glava ne dotika tal. Napravo prenašajte na pokrovu posode ali nosilnem pasu.

6.5 Po uporabi

V posodi nikoli ne puščajte pršila. Upoštevajte navodila v poglavju 7.

- Pred vsako uporabo in po njej preverite, ali je posoda poškodovana.
- Pred vsako uporabo in po njej preverite cev in vse vijačne povezave glede poškodb in puščanja.

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov**Nevarnost!**

Pred vsemi čistilnimi deli izvlecite akumulator. Naprave nikoli ne čistite z gorljivimi topili.

- Uporabite samo originalne nadomestne dele.
- Vsa vzdrževalna dela in popravila, ki niso navedena spodaj, naj izvaja pooblaščen predstavnik proizvajalca.
- Če ni določeno drugače, priporočamo, da proizvajalec vsaki dve leti preizkusi napravo.

7.1 Čiščenje (zunanje)

- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode

v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

7.2 Čiščenje notranjosti posode

Po vsaki uporabi napravo očistite in posodo odprite, da se osuši. Upoštevajte navodila za čiščenje v navodilih za uporabo škropiva, ki ga uporabljate, in v teh navodilih.

Preostanke škropiva, ki ostanejo v napravi, odstranite iz posode in skladiščite za kasnejšo uporabo, ali odstranite v skladu s predpisi.

1. Snemite pokrov posode (sl. 5/pol. 6).
2. Polnilno sito (sl. 4/pol. 7a) odstranite in ga po potrebi očistite z obilico vode.
3. Posodo nagnite naprej in jo popolnoma izpraznite.
4. Polnilno sito (sl. 4/pol. 7a) vstavite nazaj v odprtino posode. Pazite, da tesnilo dobro sede (sl. 4/pol. 7b).
5. Pokrov posode (sl. 5/pol. 6) ponovno pritrdite na posodo.
6. Tlačno škropilnico večkrat močno pretresite.
7. Vsebinsko tlačne škropilnice izbrizgajte na površino, ki ste jo že prej obdelali, ali ki jo še nameravate.
8. Postopek ponovite.
9. Posodo lahko sedaj do konca izpraznite skozi odprtino za polnjenje, kot je opisano zgoraj.
10. Posoda naj se povsem osuši.

Pred ponovno uporabo ponovno vstavite sito za polnjenje in privijte pokrov nazaj na posodo.

7.3 Čiščenje sesalnega filtra (sl. 15)

Sesalni filter v posodi očistite vsaj enkrat letno, najbolje po zimskem premoru ali ob motnjah (glejte točko 10). Ravnajte tako:

1. Izpraznite posodo, kot je opisano v točki 7.2.
2. Sesalno cev (pol. 7c) povlecite s sesalnim filtrom s priključka črpalke (pol. 7d).
3. Sesalno cev sperite in sesalni filter (pol. 7e) s čopičem očistite v čisti vodi.
4. Sesalno cev (pol. 7c) ponovno priključite na priključek črpalke (pol. 7d) in pazite, da bo segal sesalni filter do dna posode. Le tako lahko posodo med škropljenjem optimalno izpraznite.

7.4 Čiščenje filtrirnega vložka v ročaju (sl. 16-17)

Filtrirni vložek v ročaju očistite vsaj enkrat letno, najbolje po zimskem premoru ali ob motnjah (glejte točko 10). Ravnajte tako:

1. Prelivno matico (pol. 4a) odvijte od ročaja (pol. 4).
2. Filter (pol. 4b) izvlecite iz ročaja (pol. 4) in ga s ščetko očistite v čisti vodi.
3. Filter (pol. 4b) ponovno vstavite.
4. Privijajte prelivno matico (pol. 4a) na ročaj (pol. 4).

7.5 Čiščenje šobe in nastavljive škropilne glave

Šobo in nastavljivo škropilno glavo očistite vsaj enkrat letno, najbolje po zimskem premoru ali ob motnjah (glejte točko 10). Šob ali škropilne glave nikoli ne izpihavajte z usti. Ravnajte tako:

1. Nastavljivo škropilno glavo povsem odvijte v levo (sl. 18).
2. Ostanke iz odvite šobe (sl. 19a) in luknje v škropilni glavi (sl. 19b) očistite s tanko žico.
3. Šobo in škropilno glavo izperite s čisto vodo.
4. Šoba in škropilna glava naj se osušita.

7.6 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

7.7 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Skladiščenje in transport

9.1 Položaj

Izvalcite akumulator(je).

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

Shranite le očiščene in suhe naprave.

9.2 Transport

- Napravo izklopite in odstranite akumulator
- Po potrebi namestite zaščitne naprave za transport.
- Napravo zaščitite pred poškodbami in močnimi tresljaji, ki nastajajo zlasti pri prevozu v vozilih.
- Napravo zavarujte, da ne bo zdrsnila ali se prekucnila.
- Škropilno cev lahko shranjujete v nosilcu (sl. 14) ali na pokrovu posode (sl. 1).

10. Načrt iskanja napak

Napaka	Možni vzrok	Odstranjevanje motnje
Motor ne dela	a) Naprava ni vključena b) Zrahljani priključki na motorju c) Akumulator ni pravilno vložen	a) Stikalo za vklop/izklop postavite na »I« (glejte 6.) b) Preverijo naj v servisni delavnici c) Odstranite akumulator in ga na novo vtaknite (glejte 5.4)
Kljub napolnjenemu rezervoarju naprava več ne škropi ali je zmogljivost manjša	a) Šoba je popolnoma ali v celoti zamašena b) Sesalni filter v posodi je v celoti ali delno umazan c) Filtrirni vložek v ročaju je v celoti ali delno umazan d) Tekočina je pregosta in zato neprimerna	a) Očistite šobo (glejte 7.2) b) Očistite sesalni filter (glejte točko 7.3) c) Očistite filtrirni vložek (glejte točko 7.4) d) Odstranite tekočino in očistite napravo in posodo (glejte 7.)
Preveč škropilne meglice	a) Razdalja do objekta je prevelika b) Širina škropljenja je prevelika	a) Zmanjšajte razdaljo škropljenja b) Zmanjšajte širino škropljenja (glejte 6.3.2)
Motor se nenadoma ustavi	Akumulator je prazen	Vstavite poln akumulator (glejte 5.4)

11. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
Izklop	Utripa	Pripravljeno na uporabo Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	Polnjenje Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO) Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. Ukrep: Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	Prilagodilno polnjenje Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. Ukrep: Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	Napaka Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. Ukrep: Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	Motnja temperature Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). Ukrep: Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodni, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Šoba, Akumulator
Obrabni material/ obrabni deli*	
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Garancijska listina

Spoštovana stranka,
naši izdelki so prestali stroga preverjanja kakovosti. V kolikor ta naprava ne bo več delovala brezhibno, nam je to iskreno žal in vas prosimo, da se obrnete na naš servis, naveden na tej garancijski kartici. Prav tako se na nas lahko obrnete na navedeno telefonsko številko servisa. Za uveljavitev garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so usmerjeni izključno na potrošnika, tj. fizične osebe, ki želijo ta izdelek uporabljati v sklopu obrti ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji določajo dodatna jamstva, ki jih proizvajalec poleg zakonskega jamstva zagotavlja kupcem novih naprav. Ta garancija ne posega v vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše jamstvo je za vas brezplačno.
2. Jamstvo izključno pokriva okvare novih naprav proizvajalca, kupljenih v EU, ki se nanašajo na materialno napako ali napako proizvajalca, in je po naši presoji omejeno na odpravljanje takšnih okvar ali zamenjavo naprave. Upoštevajte, da naše naprave niso bile izdelane za namene uporabe v obrtništvu ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba se tako ne sklene, če se je naprava v garancijskem obdobju uporabljala v obrti, trgovini ali industriji oz. je bila izpostavljena enakovredni stopnji obrabe. Pri artiklih, ki jih uvrščamo v znamko »Professional« izključitev za obrt, rokodelstvo ali poklicno uporabo ne velja.
3. Garancija ne vključuje:
 - Škode na napravi, nastale zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi neustrezne namestitve, neupoštevanja navodil za uporabo (npr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto električnega toka), neupoštevanja določil za vzdrževanje in varnostnih napotkov, izpostavljanja naprave neprimernim okoljskim pogojem oz. zaradi neustrezne nege ter vzdrževanja.
 - Škode na napravi, nastale zaradi malomarne ali nepredvidene uporabe (npr. prekomerna obremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij oz. pripomočkov za uporabo) in vdora tujkov v napravo (npr. pesek, kamenčki ali prašni delci ...). Transportne škode, nasilne uporabe ali tujih vplivov (npr. škoda zaradi padca).
 - Škode na napravi ali delih naprave, nastale zaradi običajne ali naravne obrabe. Tako so denimo akumulatorji ali paketi akumulatorjev izpostavljeni naravni obrabi in so konstrukcijsko predvideni za določeno število polnilnih ciklov. Na obrabo zlasti negativno vplivajo podaljšana obremenitev, hitrosti polnjenja in izpostavljenost vročini, mrazu, tresljam in udarcem.
4. Garancijsko obdobje znaša dve leti in se prične z datumom nakupa naprave. Garancijski zahtevki je treba vložiti pred potekom garancijskega obdobja v dveh tednih, ko ste opazili okvaro. Garancijski zahtevki, vloženi po poteku garancijskega obdobja, so nični. Zaradi popravila ali zamenjave naprave se ne podaljša garancijsko obdobje in prav tako se ne začne novo garancijsko obdobje za napravo oz. vgrajene nadomestne dele. To prav tako velja pri uveljavitvi servisna na mestu uporabe.
5. Če želite vložiti garancijski zahtevek, okvarjeno napravo prijavite na naslovu: www.Einhell-Service.com. Pripravite račun ali drugo potrdilo nakupa nove naprave. Naprave, posredovane brez ustreznih dokazil ali tipskih ploščic, so izvzete iz jamstva zaradi pomanjkljive kategorizacije. Če okvaro naprave krije naše jamstvo, boste v najkrajšem možnem času prejeli popravljeno ali novo napravo.
6. Če ste napravo uporabljali v drugi državi članici EU, kot v državi, v kateri ste napravo kupili, se jamstvo prenese na lokalnega servisnega partnerja. Garancijskega zahtevka ni mogoče uveljavljati, če je bilo blago odposlano izven EU.

Proti povračilu stroškov vam nudimo popravilo okvarjenih naprav, za katere je garancijsko obdobje že poteklo. V ta namen napravo odpošljite na naš servisni naslov. Pri obrabi, potrošnih in manjkajočih delih se sklicujemo na omejitve tega jamstva v skladu z informacijami o servisu, navedenih v teh navodilih za uporabo.

Porok/ Storitve: Einhell Croatia d.o.o., Pustodol Začretski 19/H, 49223 Sv. Križ Začretje, Hrvatska



Veszély! - A sérülési veszélynek a lecsökkentéséhez olvassa el a használati útmutatót



A permetezési folyamat ideje alatt érdektelen személyeket és az állatokat távol tartani.



A használt permetezőszertől függően hordjon légzőszerv védőt, védőszemüveget, megfelelő védőkesztyűket és megfelelő védőruházatot.



Ne hagyja a napon állva a készüléket.



Védni a készüléket fagy elől.



Ne használja esőben. Védni a nedvesség elől!

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekében be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetecskében találhatóak!

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

- A permetezéshez, feltöltéshez, ürítéshez és a tisztítható legalább megfelelő védőkesztyűket hordani. Bizonyos folyadékok megkövetelnek egy egyéni védőfelszerelést vagy további védőintézkedéseket. Vegye figyelembe a szer gyártójának az információit.
- Semmi esetre sem eltávolítani a meglevő védőberendezéseket.
- Ne permetezzen el mérgező permetező szereket. Vegye figyelembe a vegyi anyagokhoz és az előkészítésükhöz levő biztonsági adatlapokat. Kétség esetében forduljon a gyártóhoz.

Ezt a készüléket nem szabad gyerekeknek használniuk. Gyerekeket felül kellene ügyelni azért, hogy ne játszanak a készülékkel. Tisztítást és karbantartást nem szabad gyerekek által elvégeztetni. A készüléket nem szabad olyan személyeknek használni akik csökkentett fizikai, érzéki vagy szellemi képességgel rendelkeznek vagy olyan személyeknek akik nem rendelkeznek elég tudással vagy tapasztalattal, kivéve ha egy felelős személy felügyeli vagy utasítja őket.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (ábrák 1-2)**

1. Beállítható permetezőfej
2. Permetezőcső
3. Kioldókar
4. Pisztolyfogantyú
5. Tömlő
6. Tartályfedél
7. Tartály
8. Akku-borító fedél
9. Be-Kikapcsoló
10. Heveder

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervizközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Nyomáspermetező készülék
- Permetező cső
- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerű használat

A nyomáspertmetező készülék kizárólag a külterületen és a jól szellőztetett melegágakban a következő folyadékok szétszórására szolgál.

- víz
- Növényvédőszer,
- gyomirtó szer,
- vízben feloldott természetes olajok (min például neem olaj, repceolaj)
- vízben feloldott trágyázószer

A pertmetező szereknek szabadra kell adva lenniük a szergyártója által a pertmetező készülékben való kihordásra. Hagyja magát a készülék biztos kezelésével kapcsolatban kioktatni, ha nem jártas vele.

A pertmetező folyadékoknak, mindenképp előtt a vízben feloldott természetes olajoknak, egy vízhez hasonló konzisztenciával kell rendelkezniük. Nehezen folyó folyadékokat nem lehet, vagy csak csökkentett teljesítménnyel lehet szétpertmetezni.

Csak olyan folyékony trágyázószerket, gyomirtó szerek és növényvédő szerek (PSM) szabad használni, amelyek a használt országban a helyi jóváhagyási hatóság által engedélyezve vannak. A készülék gyártási időpontjában nincs ismeret ezeknek az engedélyezett szereknek, valamint a vízben oldott olajoknak a használt nyersanyagra való káros behatásáról. A trágyaszereket, növényvédőszereket és gyomirtó szerek csak a pertmetező szer gyártója által megadott koncentrációkban szabad szétpertmetezni. Kétség esetén érdeklődjön a szer gyártójánál.

A nyomáspertmetező nem alkalmas az élelmiszer részletre és az engedélyezett 40°C üzemi hőmérséklet feletti pertmetezőfolyadékok valamint savtartalmú, maró hatású és 55°C alatti gyulladási ponttal rendelkező gyullékony folyadékok szétpertmetezésére.

Ügyszintén nem szabad impregnáló vagy fertőtlenítő szerek, lakkokat, lazúrfestéket, zsírokat, ásványolajokat és szintetikus módon előállított olajokat szétpertmetezni.

Figyelem! Az 55°C feletti gyulladási ponttal rendelkező szétpertmetezett gyullékony folyadékok is könnyen gyullékonyak.

A nyomáspertmetezőt semmi esetre sem szabad használni:

- lepörkölésre
- folyadékok tárolására
- anyagoknak amelyeknek nem ismert a veszélyeztetése.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Feszültségellátás: 18 V d.c.
 Szivattyú típus: Membránszivattyú
 Tartály befogadóképesség kb.: 17 l
 Töltési mennyiség max.: 15 l
 Átfolyó mennyiség: 54-102 l/óra
 Pertmetezőnyomás: 4,5 bar (65 psi)
 Fúvóka ø: 1,7 mm
 Optimális pertmetező távolság: 0,5 m
 Technikailag hátramaradó mennyiség: 100 ml
 Engedélyezett maximális üzemi hőmérséklet:
 + 40°C
 Pertmetezőcsőhossz csatlakozással/fúvókával:
 60 cm
 Üressúly: 4,7 kg
 Töltőssúly: 19,7 kg

Figyelem!

A készülék akkuk és töltőkészülék nélkül lesz szállítva és csak a Power-X-Change szeria Li-Ion akkujával szabad használni!

A Power-X-Change szeriának a Li-Ion akkujait csak a Power-X-Charger-el szabad tölteni.

Veszély!

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az Annex I, EN 62841-1 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték L_{pA}	60,3 dB(A)
Bizonytalanság K_{pA}	3 dB
Hangteljesítménymérték L_{WA}	71,3 dB(A)
Bizonytalanság K_{WA}	3 dB

Rezgésösszértékek (három irány vektorösszege) az Annex I, EN 62841-1 szerint lettek meghatározva.

Fogantyú

Rezgésemisszióérték $a_h = 2,12 \text{ m/s}^2$
 Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott rezgésemisszióértékek és a megadott zajkibocsátási értékek egy normált ellenőrzési folyamat szerint lettek mérve és fel lehet őket használni az egyik elektromos szerszámnak egy másikkal való összehasonlítására.

A megadott rezgésemisszióértékeket és a megadott zajkibocsátási értékeket a megterhelés ideiglenes felbecsülésére is fel lehet használni.

Figyelmeztetés:

A rezgési és a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata alatt eltérhet a megadott értékektől, attól függően, hogy hogyan és milyen módon lesz az elektromos szerszám használva, főleg attól, hogy milyen fajta munkadarabok lesznek megdolgozva.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.

Vigyázat!

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdő károsodások, ha nem visel megfelelő védőmaszkot.

2. Veszélyes anyagokkal való érintkezés. Belégzés esetében, lenyelésnél vagy a bőrrel vagy a szemekkel való érintkezés esetében károsak lehetnek a permetező anyagok. Tartsa be az utasításokat és viseljen megfelelő védőfelszerelést.

Veszély!

Ez az elektromos szerszám az üzem ideje alatt elektromos teret hoz létre. Ez a tér bizonyos körülmények között befolyásolhatja az aktív és a passzív orvosi implantátumokat.

A komoly és halálos sérülések veszélyének a lecsökkentéséhez, azt ajánljuk, hogy orvosi implantátumokkal rendelkező személyek a gép kezelése előtt konzultálják az orvosukat vagy az orvosi implantátum gyártóját.

5. Beüzemeltetés előtt

Figyelmeztetés!

Minden szerelési munka előtt ki kell kapcsolni a készüléket és eltávolítani az akkut.

5.1 A permetező cső és tömlő felszerelése

Csavarja rá a permetező csövet a pisztolyfogantyúra (3-as ábra).

Utasítás! Ellenőrizze okvetlenül le a tömlőcsatlakozásokat. Esetleges szivárgóságokat azonnal el kell távolítani és nem kell addig tovább használni a készüléket.

5.2 A heveder felszerelése (ábrák 3a - 3b)

Akassza baloldalt vagy jobboldalt a tartályba be az öv felerősítő kampót (poz. 10c) (lásd a 9-es ábrát is).

5.3 Permetezőszert előkészíteni és megtölteni a tartályt

Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el az akkut.

Utasítások:

- A permetezőszereket mindig a szergyártó utasításai szerint előállítani. A mennyiséget a tényleges szükséglet szerint válassztani.
- Vegye figyelembe a permetezésnél a szergyártójának a kijuttatási mennyiségét.
- A permetezőszereknek egy vízhez hasonló konzisztenciával kell rendelkezniük.
- A permetezőszert tartályt maximálisan 15 liter folyadékkal lehet megtölteni.

- Ne hordja fel sohasem a növényvédőszeret lakótermekben, istállóban vagy az élelmiszerre és álati eledelre szolgáló raktárhelyiségekben, hanem csak kizárólagosan a szabadban.
 - A permetező szereket egy külön edényben elő lehet készíteni és előzetesen jól összekeverni és azután a nyomáspermetező készülék tartályába betölteni.
 - Olyan permetezőszereknek a használatánál, amelyek növényi preparátumokból lettek előkészítve, meg kell a folyadékokat betöltésük előtt szűrni.
 - A betöltésnek mindig a tartályban levő betöltő szűrőn (4-es ábra / poz. 7a) keresztül kell megtörténnie.
 - Közvetlenül minden használat után megtisztítani a készüléket. Csak így maradnak a készülék folyadékot vezető szerkezeti részei tiszták és nem ragadnak be. Összeragadt szerkezeti részek defekthez vezethetnek.
1. Állítsa egy sík felületre a nyomáspermetező készüléket. Csavarja le a tartályról a tartályfedelet (5-ös ábra / poz. 6). A tartályfedél belsőoldalán vannak a mérési részlegek 5ml, 10ml és 25ml tartalommal.
 2. Töltsön be a permetezőszert tartályába a gyártója által előre megszabott mennyiségű folyadékot (mint például vizet). Ha még nem lett permetezésre készre előkészítve a permetezőszert, akkor adja azután hozzá a le-mért mennyiségű hatóanyag koncentrátumot és zárja le gondosan a tartályt.
 3. Keverje, ha még nem történt meg, a nyomáspermetező készülék rázása által a hatóanyag koncentrátumot össze például a vízzel.
 4. Tegye fel a permetezőszert tartályra a használt permetezőszert megnevezését (például egy matricát használni)

5.4 Az akku felszerelése

Utasítások:

- A készülék akku és töltőkészülék nélkül lesz leszállítva!
- A burkoló csappantyú önnállóan zárul és mágnesek által zárva lesz tartva.

Nyissa ki és tartsa nyitva a burkoló csappantyút (6-ös ábra / poz. 8) Tolja be az akkut az arra előrelátott akkubefogóba. Miután az akku teljesen be lett tolvá ügyeljen a reteszelő taszter beretes-zelésére (6-ös ábra / poz. C). Az akku kiserelése az ellenkező sorrendben történik.

5.5 Az akku töltése

1. Kivenni az akku-csomagot a készülékből. Ahhoz nyomni a reteszelő tasztert (6-ös ábra / poz. C).
2. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség, megegyezik e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Dugja az akkut a töltőkészülékbe (7-ös ábra).
4. „A töltőkészülék kijelzése” alatti pontban egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

A töltés ideje alatt valamennyire felmelegedhet az akku. De ez normális.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy van e a dugaszoló aljzatban hálózati feszültség
- hogy a töltőkontaktusokon egy kifogástalan kontaktus áll e fenn.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lenne lehetséges, akkor kérjük,

- a töltőkészüléket
- és az akku-csomagot a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktál-ja a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol vásárolta a készüléket.

Az akkuk ill. akkus készülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érde-
kében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újbóli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

5.6 Akku-kapacitás jelző (8-es kép)

Nyomja meg az akku-kapacitás kijelző (poz. A) kapcsolóját. Az akku-kapacitás kijelző (poz. B) a 3 LED által szignalizálja önnek az akku töltésá-
llapotát.

Mind a 3 LED világít:

Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít:

Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED pislog:

Üres az akku, töltsse fel az akkut.

Minden LED villog:

Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél lehűlni. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le töltsse az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többször használni ill. nem szabad többször tölteni.

5.7 A heveder feltétele (9-es ábra)

Húzza fel a vállára a hevedert és állítsa úgy be az öv hosszát, hogy lehetséges legyen egy fáradtságmentes munkavégzés. Megrövidítéshez húzzon mind a két öv végen (9-es ábra / poz. 10a) vagy a meghosszabbításhoz a két öv kioldón (9-es ábra / poz. 10b).

Utasítás: Ha kioldotta a tartályon az öv felerősítő kampót (9-es ábra / poz. 10c), akkor akassza ezeket a 3a-3b ábrákon láthatóan ismét be.

6. Kezelés**FIGYELMEZTETÉS!**

A munka kezdete előtt leellenőrizni a készüléket sérülésekre. Ne vegyen sohasem sérült készüléket üzembe.

- Minden használat előtt/után leellenőrizni a tartályt sérülésekre.
- Minden használat előtt/után leellenőrizni a tömlőt és minden csavarkötést sérülésekre és szivárgóságra.

6.1 Bekapcsolni

Az akku betétele után a be-kikapcsolóval bekapcsolni a készüléket - kapcsolóállás „I” (10-ös ábra / poz. 9).

6.2 Kikapcsolni

A be-kikapcsolóval kikapcsolni a készüléket - kapcsolóállás „0” (10-ös ábra / poz. 9).

6.3 Permetezni**FIGYELMEZTETÉS!**

Vegye figyelembe a biztonsági utasításokkal melékelt füzetecskét.

- Ne permetezzen túl széles sugárral direkt a növényekre vagy más tárgyakra.
- A pisztolyfogantyún a kioldókar nyomásánál hirtelen visszalökő erő léphet fel és a legkedvezőtlenebb esetben a test irányába mutathat a permetező cső. A pisztolyfogantyút mindig feszesen tartani.
- Csak egy függőleges vagy egy mereven egyenesen függő tartállyal permetezni.

6.3.1 Permetezni be/ki

- Permetezéshez megnyomni a pisztolyfogantyún a kioldókart (11-es ábra).
- A kioldókar elengedése után leáll a permetsugár.
- Ha meg lesz nyomva a kioldókar és azután előre lesz nyomva (12-as ábra), így akkor arretálva van a kioldókar. A készülék addig permetez tovább, amíg ismét hátra nem lesz húzva és elengedve a kioldókar.

Utasítások!

1. Ha a beépített szivattyúban túl kevés permetfolyadék van, vagy pedig teljesen kifogyott, akkor a készülék bekapcsolását követően a szivattyú jár. Nyomja meg néhány másodpercig a markolaton lévő kioldókart. A szivattyú megtelik, a permetfolyadék pedig rendszeresen kipermetezésre kerül. Ha a permetfolyadék egyenletesen kerül kipermetezésre, akkor a szivattyú a kioldókar elengedését követően kikapcsol, majd a kar megnyomásakor ismét bekapcsol.
2. Ha már túl kevés a permettartályban lévő folyadék mennyisége, akkor a szivattyú túl kevés permetfolyadékot szív fel (vö. 1.), és a kioldókar elengedését követően tovább működik. Töltsse fel a permetfolyadék-tartályt (ld. 5.3. fejezet).
3. A tartályban a jobb oldal felén található a beszívó tömlő. Ahhoz, hogy optimálisan kiürítse a permetezés ideje alatt a tartályt, dőljön egyidejűleg enyhén előre és valamennyire a jobb oldalra.

6.3.2 A permetezőszugár beállítása

A fúvókán be lehet állítani a permetező sugarat pont alaktól, nagyobb felületeknél legyező alakig (finom ködpermetező).

1. Szakítsa meg a permetezési folyamatot.
2. Csavarja a beállítható permetezőfejet az óramutató járásával ellenkező irányba, így a permetező sugár keskenyedését éri el egészen pont alakúig (13-es ábra / poz. 1).

3. Csavarja a beállítható permetezőfejet az óramutató forgási irányába, így egy szélesebb permetező sugarat tud elérni (13-es ábra / poz. 1).

6.4 Szállítás

Klipszelje oldalt be a tartályon (14-es ábra) vagy a tartályfedélen (1-es ábra) a permetezőcsövet. Ügyeljen arra, hogy a permetezőfej ne érintse meg a talajt. A készüléket a tartályfedélnél vagy a hevedernél fogva szállítani.

6.5 Használat után

Ne hagyjon sohasem permetező szereket a tartályban. Tartsa be a 7-es fejezetet.

- Minden használat előtt/után leellenőrizni a tartályt sérülésekre.
- Minden használat előtt/után leellenőrizni a tömlőt és minden csavarkötést sérülésekre és szivárgóságra.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrész megrendelés

Veszély!

Minden tisztítási munka előtt kihúzni az akkut. Ne tisztítsa meg semmi esetre sem gyullékony oldószerrel a készüléket.

- Csak originális pótalkatrészeket használni.
- Minden esedékes, a következőekben nem feltüntetett karbantartási és javítási munkákat csak egy a gyártó által feljogosított vevőszolgálat által végeztetni el.
- Ha nincs másként előírva, akkor ajánljuk minden 2 évben a gyártó által elvégzett egy készülék vizsgálatot.

7.1 Tisztítás (kívül)

- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos

készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

7.2 Belül megtisztítani a tartályt

Minden használat után meg kell tisztítani a készüléket és hagyni kell a tartályt nyitott állapotban megszáradni. Vegye ehhez figyelembe a használt spriccelőszer használati utasításában levő tisztítási utasításokat valamint ezt az utasítást is.

A készülékben hátramaradó maradék mennyiségeket a betöltőnyíláson keresztül eltávolítani a tartályból és későbbi használatra közbensően tárolni vagy az érvényes előírások szerint megsemmisíteni.

1. Csavarja le a tartályfedelelet (5-ös ábra / poz. 6).
2. Távolítsa el a betöltő szűrőt (4-es ábra / poz. 7a) és tisztítsa szükség esetében elegendő vízzel meg.
3. Döntse meg előre a tartályt és ürítse ki teljesen.
4. Tegye ismét be a betöltő szűrőt (4-es ábra / poz. 7a) a tartálynyílásba. Ügyeljen a tömités helyes ülésére (4-es ábra / poz. 7b).
5. Csavarja ismét fel a tartályra a tartályfedelelet (5-ös ábra / poz. 6).
6. Rázza többszörösen erősen fel a nyomáspermetező készüléket.
7. Spriccelje azután szét a tartalmát az előzőleg megdolgolt vagy kispórolt maradéktérletre.
8. Ismételje meg ezt az eljárást.
9. A tartályt most, mint ahogyan előzőleg leírva, a betöltőnyíláson keresztül maradék nélkül ki lehet üríteni.
10. Hagyja a tartályt teljesen kiszáradni.

Újrahasználat előtt betenni a betöltő szűrőt és ismét a tartályra csavarni a tartályfedelelet.

7.3 A beszívószűrő tisztítása (15-ös ábra)

A tartályban levő beszívószűrőt legalább egyszer évente megtisztítani, legjobb a téli szünet után, vagy pedig zavaroknál (lásd a 10-es pontot). Járjon a következő képpen el:

1. Ürítse ki a 7.2-es pontban leírtak szerint a tartályt.
2. Húzza le a szivattyúcsatlakoztatóról (poz. 7d) a beszívószűrővel a beszívótömlőt (poz. 7c).
3. Öblítse ki a beszívótömlőt és tisztítsa meg tiszta vízben egy kefével a beszívószűrőt (poz. 7e).

4. Tegye ismét rá a beszívótömlőt (poz. 7c) a szivattyúcsatlakoztatásra (poz. 7d) és ügyeljen arra, hogy beszívószűrő a tartályfenékgig érjen. A tartályt csak így lehet optimálisan kiüríteni a permetezésnél.

7.4 Megtisztítani a szűrőbetétet a fogantyúban (ábrák 16-17)

A fogantyúban levő szűrőbetétet legalább egyszer évente megtisztítani, legjobb a téli szünet után, vagy pedig zavaroknál (lásd a 10-es pontot). Járjon a következő képpen el:

1. Csavarja le a fogantyún (poz. 4) a hollandianyát (poz. 4a).
2. Húzza ki a fogantyúból (poz. 4) a szűrőt (poz. 4b) és tisztítsa meg tiszta vízben egy kefével.
3. Tegye ismét be a szűrőt (poz. 4b).
4. Csavarja a fogantyún (poz. 4) feszesre a hollandianyát (poz. 4a).

7.5 A fúvóka és a beállítható permetezőfej tisztítása

A fúvókát és a beállítható permetezőfejet legalább egyszer évente megtisztítani, legjobb a téli szünet után, vagy pedig zavaroknál (lásd a 10-es pontot). Ne fújja sohasem a szájával ki a fúvókát vagy a permetezőfejet. Járjon a következő képpen el:

1. Csavarja komplett le a beállítható permetezőfejet az óramutató járásával ellenkező irányba (18-as ábra).
2. Tisztítsa meg a maradékoktól egy vékony dróttal a kítakart fúvókát (ábra 19a) és a permetezőfejben levő lyukat is (ábra 19b).
3. Öblítse le a fúvókát és a permetezőfejet tiszta vízzel.
4. Hagyja a fúvókát és a permetezőfejet megszáradni.

7.6 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

7.7 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

9. Tárolás és szállítás

9.1 Tárolás

Húzza le az akkut/akkukat.

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni meg.

Csak teljesen kitisztított és száraz készülékeket tárolni.

9.2 Szállítás

- Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkut.
- Ha léteznek, akkor szerelje fel a szállítási védőberendezéseket.
- Védje a készüléket károk és erős rezgések elől, amelyek különösen a gépjárművekben történő szállításnál lépnek fel.
- Biztosítsa a készüléket elcsúszás és eldőlés ellen.
- A permetezőszárat a tartóban (14-es ábra) vagy a tartályfedélen (1-es ábra) lehet tárolni.

10. Hibakeresési terv

Hiba	Lehetséges okok	elhárításuk
Nem fut a motor	a) Nincs bekapcsolva a készülék b) kioldva a motoron levő csatlakozások c) nincs helyesen bedugva az akku	a) be-kikapcsolót az „I”-re állítani (lásd 6.) b) leellenőriztetni a vevőszolgáltatási műhely által c) eltávolítani az akkut és újból bedugni (lásd 5.4).
Töltött tartály ellenére nem vagy kis teljesítménnyel permetez a készülék	a) teljesen vagy részben eldugulva a fúvóka b) Teljesen vagy részben szennyeződött a beszívósűrő a tartályban c) Teljesen vagy részben szennyeződött a szűrőbetét a fogantyúban d) túl sűrűn folyós a folyadék és ezért nem megfelelő	a) megtisztítani a fúvókát (lásd 7.2) b) megtisztítani a beszívósűrőt (lásd a 7.3-as pontot) c) megtisztítani a szűrőbetétet (lásd a 7.4-es pontot) d) eltávolítani a folyadékot, megtisztítani a készüléket és a tartályt (lásd 7.)
Túl sok a permetező köd	a) túl nagy a távolság a tárgyhöz b) túl nagy a permetezési szélesség	a) lecsökkenteni a permetezési távolságot b) lecsökkenteni a permetezési szélességet (lásd 6.3.2)
A motor hirtelen megáll	üres az akku	Betenni töltött akkut (lásd 5.4)

11. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	Üzemkészlet Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	Töltés A töltőkészülék a gyorsöltési üzemben tölti az akkut. A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO) Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. Teendő: Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	Alkalmazkodó töltés A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. Teendő: Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	Hiba Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. Teendő: Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	Hőmérsékletzavar Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) Teendő: Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).

Ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisértőpapírjainak az utánnomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Fűvóka, Akku
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt, forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaútlevelemben megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervíz telefonszám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következő érvényes:

- Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belüli használatra. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgáltatáshoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára ingyenes.
- A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által az európai egyesületen belül, a lent megnevezett gyártótól, megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátolva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére. Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve. A „Professzionális“ márka alatti cikkekre nem érvényes az ipari, kézművesi vagy szakmai felhasználásra szóló kizárás.
- A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - Olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitéve vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - Károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe való behatolása (mint például homok, kövek és por, ...) szállítási károk, erőszak kifejtése vagy külső behatások (mint például leesés általi károk) által keletkeztek.
 - Károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza. Például az akkuk és az akku csomagok természetes elhasználódás alá esnek és a konstrikciójuk által egy korlátolt ciklusszámmal vannak méretezve. Az elhasználódás különösen az igénybevett terhelésektől, töltési sebességektől de a hőségnek, hidegnek, vibrációnak és ütésnek való kitévés által is negatívan belesz folyósolva.
- A garancia időtartama 2 év és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
- A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.Einhell-Service.com. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típusábra nélkül kerülnek beküldésre, azok a hiányzó hozzárrendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszkap egy megjavított vagy egy új készüléket.
- Ha a készüléket az európai egyesület más országába vitte át, mint az az ország ahol megvásárolta a készüléket, akkor a garanciateljesítményt egy ottani partnerszervíz által végeztetjük el. Az európai egyesületen kívülré való elvitelnél nem áll fenn a garanciajogosultság.

Magától érthető, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervíz-címünkre beküldeni. Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.

Kezes/ Szolgáltatás: Einhell Hungária Kft. , 2092. Budakeszi Budaörsi u. 2749/2



Pericol! - Pentru reducerea riscurilor de accidentare citiți instrucțiunile de utilizare



Țineți terții și animale la distanță în timpul procesului de pulverizare.



Purtați în timpul lucrului protecție respiratorie, ochelari de protecție, mănuși de protecție adecvate și îmbrăcăminte de protecție adecvată, în funcție de agentul de pulverizare utilizat.



Nu lăsați aparatul la soare.



Ferțiți aparatul de îngheț.



Nu se va utiliza în condiții de ploaie. Se va feri de umiditate!

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

- Purtați cel puțin mănuși de protecție adecvate atunci când stropiți, când umpleți, goliți și curățați aparatul. Anumite lichide solicită echipament individual de protecție sau măsuri de protecție suplimentare. Țineți cont de informațiile producătorului agentului de pulverizat.
- Nu îndepărtați în niciun caz dispozitivele de protecție existente.
- Nu pulverizați agenți de stropire toxici. Țineți cont de fișele cu datele de siguranță pentru substanțele chimice și prelucrarea acestora. În caz de dubiu interesați-vă la producătorul respectiv.

Este interzisă utilizarea aparatului de către copii. Copiii trebuie să fie supravegheați, astfel încât să nu se joace la aparat. Curățarea și întreținerea nu are voie să fie făcută de către copii. Aparatul nu are voie să fie utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau îndrumate de o persoană responsabilă.

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării**2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1-2)**

1. Cap de pulverizare reglabil
2. Țeavă de pulverizare
3. Manetă de declanșare
4. Mâner pistol
5. Furtun
6. Capacul rezervorului
7. Rezervor
8. Capac de acoperire acumulator
9. Întreprupător pornire/oprire
10. Curea de transport

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Pulverizator sub presiune
- Țeavă de pulverizare
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Pulverizatorul sub presiune se pretează exclusiv la pulverizarea următoarelor lichide în exterior și sere bine aerisite.

- apă

- substanțe de protecție a plantelor,
- erbicide,
- uleiuri naturale dizolvate în apă (de ex. ulei de Neem, ulei de rapiță)
- îngrășăminte dizolvate în apă

Agenții de pulverizare trebuie să fie aprobați de către producător pentru pulverizarea cu aparate de pulverizat. Lăsați-vă îndrumați în privința utilizării sigure a aparatului, dacă nu sunteți familiarizat cu acesta.

Lichidele pulverizate, în special uleiurile naturale dizolvate în apă, trebuie să prezinte o consistență similară apei. Lichidele cu vâscozitate mai mare nu pot fi pulverizate sau pot fi pulverizate doar cu capacitate limitată.

Este permisă numai utilizarea de îngrășăminte, erbicide și substanțele de protecție a plantelor lichide aprobate de autoritățile competente în țara în care sunt folosite. Pentru aceste substanțe aprobate, precum și pentru uleiurile naturale dizolvate în apă, nu există cunoștințe asupra unor influențe dăunătoare asupra materialelor utilizate în momentul fabricării aparatului. Pulverizarea îngrășămintelor, substanțelor de protecție a plantelor și erbicidelor este permisă numai având concentrația indicată de către producătorul agenților de stropire. În caz de dubiu informați-vă la producătorul agenților de stropire.

Pulverizator sub presiune nu se pretează la utilizarea în domeniul alimentar și la pulverizarea lichidelor care au o temperatură mai mare decât temperatura de funcționare admisă de 40°C, precum și lichidelor acide, caustice și inflamabile cu punctul de aprindere sub 55°C. De asemenea, este interzisă pulverizarea de substanțe de impregnare sau de dezinfecție, lacuri, lazuri, unsori, uleiuri minerale și uleiuri sintetice.

Atenție! Lichidele inflamabile pulverizate sunt ușor inflamabile chiar și peste un punct de aprindere de 55°C.

Nu folosiți pulverizatorul sub presiune în nici un caz pentru:

- încălzirea cu flacără
- depozitarea de lichide
- pentru substanțe a căror pericolozitate nu este cunoscută.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată

neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrativă, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Alimentare cu curent: 18 V c.c.
 Tip pompă: Pompă cu membrană
 Volumul rezervorului cca.: 17 l
 Volum de umplere max.: 15 l
 Debit: 54-102 l/h
 Presiune de pulverizare: 4,5 bar (65 psi)
 Ø duză: 1,7 mm
 Distanță optimă de pulverizare: 0,5 m
 Cantitate reziduală tehnică: 100 ml
 Temperatura de funcționare maximă admisă:
 + 40 °C
 Lungimea țevii de pulverizare cu racord/duză:
 60 cm
 Greutate proprie: 4,7 kg
 Greutate de umplere: 19,7 kg

Atenție!

Aparatul este livrat fără acumulatori și aparat de încărcat, utilizarea sa este permisă numai cu acumulatorii Li-Ion din seria Power-X-Change!

Încărcarea acumulatorilor Li-Ion din seria Power-X-Change este permisă numai cu un încărcător Power-X-Charger.

Pericol!

Zgomote și vibrații

Valorile nivelelor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform Annex I, EN 62841-1.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 60,3dB (A)
 Nesiguranță K_{pA} 3 dB
 Nivelul capacității sonore L_{WA} 71,3 dB (A)
 Nesiguranță K_{WA} 3 dB

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform Anex I, EN 62841-1.

Mâner

Valoarea de emisie a vibrațiilor $a_n = 2,12 \text{ m/s}^2$
Nesiguranța $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate pentru și la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Avertisment:

Emisiile de vibrație și emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuși!

Atenție!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție adecvată.
2. Contact cu materiale periculoase. Materialele pulverizate pot fi dăunătoare, atunci când sunt inhalate, înghițite sau când ajung în contact cu pielea sau ochii. Respectați instrucțiunile și purtați echipament de protecție adecvat.

Pericol!

Această sculă electrică generează în timpul

funcționării un câmp electromagnetic. În anumite circumstanțe, acest câmp poate influența implanturi medicale active sau pasive.

Pentru reducerea pericolului unor vătămări grave sau chiar mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale, să consulte medicul și producătorul implantului medical, înainte de utilizarea aparatului.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Avertisment!

! Înaintea tuturor lucrărilor de montaj, opriți aparatul și îndepărtați acumulatorul.

5.1 Montarea țevii de pulverizare și a furtunului

Înșurubați țeava de pulverizare pe mânerul pistolului (Fig. 3).

Indicație! Verificați neapărat îmbinările furtunului. Eventuale neetanșeități trebuie îndepărtate de îndată și aparatul nu se va mai folosi în niciun caz.

5.2 Montarea curelei de transport (Fig. 3a - 3b)

Agățați cârligele de fixare ale curelei (Poz. 10c) în stânga și în dreapta rezervorului (a se vedea și figura 9).

5.3 Prepararea agentului de pulverizat și umplerea rezervorului

Deconectați aparatul și scoateți acumulatorul.

Indicații:

- Preparați agentul de pulverizat întotdeauna conform indicațiilor producătorului agentului. Cantitatea se va alege în funcție de necesarul efectiv.
- Țineți cont la pulverizare de rata de aplicare a producătorului.
- Agenții de pulverizat trebuie să aibă o consistență similară apei.
- Rezervorul pentru agentul de pulverizat poate fi umplut cu maxim 15 litri de lichid.
- Preparați substanțele de protecție a plantelor numai în aer liber și niciodată în spații locative, grajduri sau magazii pentru alimente și furaje.
- Agenții de pulverizat pot fi preparați în prealabil într-un recipient aparte și amestecați bine și apoi umpluți în recipientul pulverizatorului sub presiune.

- La folosirea agenților de pulverizat preparați din preparate pe bază de plante, aceștia trebuie filtrați înainte de umplere.
- Umplerea rezervorului se va face întotdeauna prin intermediul sitei din rezervor (Fig. 4 / Poz. 7a).
- Curățați aparatul imediat după fiecare utilizare. Numai așa părțile conducătoare de lichid ale aparatului rămân curate și nu se lipesc. Componente lipite pot duce la defect.

1. Așezați pulverizatorul sub presiune pe o suprafață plană. Deschideți capacul rezervorului (Fig. 5 / Poz. 6). În interiorul capacului rezervorului se găsesc gradații la 5ml, 10ml și 25ml.
2. Introduceți în rezervorul pentru agentul de pulverizat cantitatea de lichid (de. ex. apă) prevăzută de către producător. În cazul în care agentul de pulverizat nu a fost preparat în prealabil, adăugați după aceea cantitatea măsurată de substanță concentrată și închideți cu grijă rezervorul.
3. Dacă este necesar, amestecați substanța concentrată de ex. cu apă prin scuturarea pulverizatorului sub presiune.
4. Atașați pe rezervorul pentru agentul de pulverizat denumirea agentului de pulverizat utilizat (folosiți de exemplu o etichetă)

5.4 Montarea acumulatorului

Indicații:

- Aparatul este livrat fără acumulator și aparat de încărcat!
- Capacul de acoperire se închide de la sine și este ținut închis prin intermediul unor magneți.

Deschideți și țineți capacul de acoperire (Fig. 6 / Poz. 8). Împingeți acumulatorul în lăcașul prevăzut în acest sens. Odată ce acumulatorul este complet în lăcaș, țineți cont de blocarea tastei de blocare (Fig. 6 / Poz. C). Demontajul acumulatorului se realizează în ordine inversă.

5.5 Încărcarea acumulatorului

1. Scoateți pachetul de acumulatori din aparat. Pentru aceasta apăsați tasta de blocare. (Fig. 6/Poz. C).
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea al încărcătorului în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Așezați acumulatorul pe încărcător (Fig. 7).

4. La punctul „Afișajul aparatului de încărcat“ găsiți un tabel cu semnificațiile afișajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

În timpul procesului de încărcare acumulatorul se poate încălzi puțin. Acest lucru este însă normal.

Dacă nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori vă rugăm să verificați,

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare.

Dacă totuși nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori, vă rugăm să trimiteți

- aparatul de încărcat
 - și pachetul de acumulatori
- la service-ul nostru pentru clienți.

În scopul unei expedieri corespunzătoare, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.

Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asigurați încărcarea la timp a pachetului de acumulatori. Acest lucru este necesar în orice caz atunci când constatați că puterea aparatului scade. Nu descărcați niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului de acumulatori!

5.6 Indicatorul capacității acumulatorului (Fig. 8)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (Poz. A). Indicatorul capacității acumulatorului (Poz. B) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului pe baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:

Acumulatorul este complet încărcat.

Se aprind 2 LED-uri sau numai unul

Acumulatorul mai are rezerve suficiente.

1 LED clipește:

Acumulatorul este gol, încărcăți acumulatorul.

Toate LED-urile clipesc:

Temperatura acumulatorului este prea scăzută. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și lăsați-l o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

5.7 Plasarea curelei de transport (Fig. 9)

Așezați curea de transport peste umeri și reglați lungimea curelei astfel încât să fie posibil un lucru neobositor pentru dumneavoastră. Pentru scurtarea curelei trageți de cele două capete ale curelei (Fig. 9 / Poz. 10a) iar pentru prelungirea curelei trageți de cele două dispozitive de eliberare (Fig. 9 / Poz. 10b).

Indicație: În cazul în care cârligele de fixare ale curelei (Fig. 9 / Poz. 10c) s-au desprins de pe rezervor, agățați-le din nou așa cum este indicat în figurile 3a-3b.

6. Utilizarea**AVERTISMENT!**

Verificați aparatul înainte de începerea lucrului dacă nu prezintă deteriorări. Nu puneți niciodată în funcțiune un aparat deteriorat.

- Controlați rezervorul înainte și după fiecare utilizare dacă nu prezintă deteriorări.
- Controlați furtunul și toate înșurubările înainte și după fiecare utilizare dacă nu prezintă deteriorări și neetanșeități.

6.1 Pornirea

După montarea acumulatorului porniți aparatul cu întrerupătorul pornire/oprire - poziția întrerupătorului „I” (Fig. 10 / Poz. 9).

6.2 Oprirea

Opriti aparatul cu întrerupătorul pornire/oprire - poziția întrerupătorului „0” (Fig. 10 / Poz. 9).

6.3 Pulverizarea**AVERTISMENT!**

Respectați indicațiile de siguranță din broșura alăturată.

- Pulverizați cu un jet de pulverizare nu prea lat direct pe plante sau alte obiecte.
- La apăsarea manetei de declanșare pe mânerul pistolului pot apărea brusc forțe de recul și țeava de pulverizare este îndreptată în direcția corpului. Țineți mânerul pistolului

întotdeauna bine.

- Stropiți numai cu rezervorul în poziție verticală sau agățat drept.

6.3.1 Pornire/oprire pulverizare

- Pentru pulverizare apăsați maneta de declanșare de pe mânerul pistolului (Fig. 11).
- După eliberarea manetei de declanșare jetul de pulverizare se oprește imediat.
- Maneta de declanșare este blocată, atunci când este apăsată și o împinsă înainte (Fig. 12). Aparatul pulverizează în continuu până când maneta de declanșare este din nou trasă înapoi și eliberată.

Indicații!

1. În cazul în care în pompa integrată este prea puțin lichid de pulverizare sau nu mai există deloc, pompa funcționează după pornirea aparatului. Apăsați timp de câteva secunde maneta de declanșare pe mânerul pistolului. Pompa se umple și agentul de pulverizare este stropit neregulat. Atunci când agentul de pulverizare este stropit în mod regulat, pompa se decuplează după eliberarea manetei de declanșare și pornește din nou la apăsarea acesteia.
2. În cazul în care în rezervor se găsește o cantitate prea mică de agent de pulverizare, pompa absoarbe prea puțin agent de pulverizare (a se vedea 1.) și funcționează mai departe după eliberarea manetei de declanșare. Completați cu agent de pulverizare (a se vedea capitolul 5.3).
3. În rezervor se găsește în partea dreaptă furtunul de aspirație. Pentru golirea optimă a rezervorului în timpul stropirii, înclinați-vă în același timp ușor înainte și spre dreapta.

6.3.2 Reglarea jetului de pulverizare

Jetul de pulverizare poate fi reglat prin intermediul duzei de la pulverizare punctiformă până la pulverizare evantai (ceață de pulverizare fină).

1. Întrerupeți procesul de pulverizare.
2. Rotiți capul de pulverizare reglabil în sens antiorar, astfel obțineți un jet de pulverizare mai îngust până la punctiform (Fig. 13 / Poz. 1).
3. Rotiți capul de pulverizare reglabil în sens orar, astfel obțineți un jet de pulverizare mai lat (Fig. 13 / Poz. 1).

6.4 Transportul

Prindeți țeava de pulverizare lateral pe rezervor (Fig. 14) sau pe capacul rezervorului (Fig. 1).

Capul de pulverizare nu are voie să atingă solul. Transportați aparatul de capacul rezervorului sau de cureaua de transport.

6.5 După utilizare

Nu lăsați niciodată agent de pulverizare în rezervor. Urmați aliniatul 7.

- Controlați rezervorul înainte și după fiecare utilizare dacă nu prezintă deteriorări.
- Controlați furtunul și toate înșurubările înainte și după fiecare utilizare dacă nu prezintă deteriorări și neetanșeități.

7. Curățarea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de a lucra la curățarea scoateți acumulatorul. Nu curățați aparatul în niciun caz cu solvenți inflamabili.

- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Toate lucrările de întreținere și reparații necesare, care nu sunt menționate în continuare, trebuie executate numai de către un serviciu pentru clienți autorizat de producător.
- Dacă nu este altfel prescris, recomandăm verificarea aparatului de către producător la fiecare 2 ani.

7.1 Curățarea (exterior)

- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu între apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

7.2 Curățarea rezervorului în interior

După fiecare utilizare aparatul se va curăța și rezervorul se va lăsa să se usuce în stare deschisă. Țineți cont de instrucțiunile privind curățarea aparatului din instrucțiunile de utilizare ale agentului de pulverizat utilizat și din aceste instrucțiuni.

Agentul de pulverizat rămas în aparat se golește prin orificiul de umplere al rezervorului și se depozitează pentru utilizări ulterioare sau se elimină conform prevederilor în vigoare.

1. Deschideți capacul rezervorului (Fig. 5 / Poz. 6).
2. Scoateți sita (Fig. 4 / Poz. 7a) și dacă este necesar, curățați-o cu apă suficientă.
3. Răsturnați rezervorul înainte și goliți-l complet.
4. Așezați sita (Fig. 4 / Poz. 7a) din nou în deschiderea rezervorului. Țineți cont de poziția corectă a garniturii (Fig. 4 / Poz. 7b).
5. Închideți din nou rezervorul cu capacul rezervorului (Fig. 5 / Poz. 6)
6. Scuturați bine de mai multe ori pulverizatorul sub presiune.
7. Stropiți apoi conținutul pulverizatorului sub presiune pe suprafața tratată anterior sau pe suprafața rămasă.
8. Repetați acest procedeu.
9. Rezervorul poate fi golit acum în totalitate prin intermediul orificiului de umplere.
10. Lăsați rezervorul să se usuce complet.

Înainte de a utiliza din nou aparatul, așezați din nou sita în deschiderea rezervorului și închideți capacul rezervorului.

7.3 Curățarea filtrului de sucțiune (Fig. 15)

Curățați filtrul de sucțiune din rezervor cel puțin o dată pe an, cel mai bine după pauza de iarnă sau în caz de deranjamente (a se vedea punctul 10). Procedați precum urmează:

1. Goliți rezervorul, așa cum este descris la punctul 7.2.
2. Trageți furtunul de sucțiune (Poz. 7c) cu filtrul de sucțiune de pe racordul pompei (Poz. 7d).
3. Clătiți furtunul de sucțiune și curățați filtrul de sucțiune (Poz. 7e) cu o perie în apă curată.
4. Fixați furtunul de sucțiune (Poz. 7c) din nou pe racordul pompei (Poz. 7d) și țineți cont ca filtrul de sucțiune să ajungă până la fundul rezervorului. Numai astfel poate fi golit prin stropire rezervorul în mod optim.

7.4 Curățarea filtrului din mâner (Fig. 16-17)

Curățați filtrul din mâner cel puțin o dată pe an, cel mai bine după pauza de iarnă sau în caz de deranjamente (a se vedea punctul 10). Procedați precum urmează:

1. Deșurubați piulița olandeză (Poz. 4a) la mâner (Poz. 4).

2. Scoateți filtrul (Poz. 4b) din mâner (Poz. 4) și curățați-l cu o perie în apă curată.
3. Așezați filtrul (Poz. 4b) din nou la loc.
4. Strângeți piulița olandeză (Poz. 4a) la mâner (Poz. 4).

7.5 Curățarea duzei și a capului de pulverizare reglabil

Curățați duza și capul de pulverizare reglabil cel puțin o dată pe an, cel mai bine după pauza de iarnă sau în caz de deranjamente (a se vedea punctul 10). Nu suflați niciodată duza sau capul de pulverizare cu gura. Procedați precum urmează:

1. Demontați complet capul de pulverizare prin rotirea în sens antiorar (Fig. 18).
2. Curățați duza (Fig. 19a) și orificiul din capul de pulverizare (Fig. 19b) cu o sârmă subțire.
3. Spălați duza și capul de pulverizare cu apă clară.
4. Lăsați duza și capul de pulverizare să se usuce.

7.6 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

7.7 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoierul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Depozitarea și transportul

9.1 Depozitarea

Scoateți acumulatorul/acumulatorii. Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

Depozitați numai aparate curățate și uscate complet.

9.2 Transportul

- Deconectați aparatul și scoateți acumulatorul.
- Montați dispozitivele de protecție pentru transport, în cazul în care există.
- Feriți aparatul împotriva deteriorărilor și vibrațiilor puternice, în special în timpul transportului în autovehicule.
- Asigurați aparatul împotriva alunecării și răsturnării.
- Lancea de pulverizare poate fi păstrată în suport (Fig. 14) sau pe capacul rezervorului (Fig. 1).

10. Plan de căutare a erorilor

Defecțiune	Cauză posibilă	Remediere
Motorul nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> a) Aparatul nu este pornit b) Racordurile la motor sunt desprinse c) Acumulatorul nu este montat corect 	<ul style="list-style-type: none"> a) Comutați întrerupătorul pornire/oprire pe poziția „I” (a se vedea 6.) b) Se verifică printr-un atelier service pentru clienți c) Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou (a se vedea 5.4)
Deși rezervorul este plin, aparatul nu pulverizează sau pulverizează cu putere redusă	<ul style="list-style-type: none"> a) Duza complet sau parțial înfundată b) Filtrul de aspirație în rezervor complet sau parțial murdar c) Filtrul din mâner complet sau parțial murdar d) Lichidul este prea vâscos și din acest motiv nepotrivit 	<ul style="list-style-type: none"> a) Se curăță duza (a se vedea 7.2) b) Curățați filtrul de aspirație (a se vedea punctul 7.3) c) Curățați filtrul (a se vedea punctul 7.4) d) Se golește lichidul, se curăță aparatul și rezervorul (a se vedea 7.)
Prea multă ceață de pulverizare	<ul style="list-style-type: none"> a) Distanța față de obiect prea mare b) Lățimea de pulverizare prea mare 	<ul style="list-style-type: none"> a) Reduceți distanța b) Reduceți lățimea de pulverizare (a se vedea 6.3.2)
Motorul se oprește brusc	Acumulatorul gol	Introduceți un acumulator încărcat (a se vedea 5.4)

11. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	Stare de funcționare Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	Încărcare Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivi pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO) După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	Încărcare adaptată Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. Măsură de remediere: Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	Defecțiune Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. Măsură de remediere: Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	Deteriorare datorată temperaturii Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

Eliminare

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte/defecte sau uzate/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predate la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Duză, Acumulator
Material de consum/ Piese de consum*	
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimate client,
produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numărul de service menționat. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste condiții de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste condiții de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit în Uniunea Europeană, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. Pentru articolele sub marca „Profesional”, excluderea pentru uz lucrativ, meșteșugăresc sau profesional nu se aplică.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf), deteriorări din timpul transportului, recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală. De exemplu, acumulatorii și pachetele de acumulatori sunt supuse uzurii naturale și sunt proiectate pentru un număr limitat de cicluri. Uzura este influențată negativ în special de sarcinile solicitate, vitezele de încărcare, dar și de expunerea la căldură, frig, vibrații și șocuri.
4. Durata de garanție este de 2 ani și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparatele trimise fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcută de identificare sunt excluse de la prestația de garanție, datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.
6. Dacă ați dus aparatul într-o țară din Uniunea Europeană, alta decât țara în care ați achiziționat aparatul, vă oferim prestația de garanție printr-un partener de service local. Nu există nicio pretenție de garanție dacă aparatele sunt duse în afara Uniunii Europene.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta, vă rugăm să trimiteți aparatul la adresa noastră de service. La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Parc Industrial Dragomirești, Aleea Maria Laura nr.5, Hala B1, Comuna Dragomirești-Vale,
Sat Dragomirești-Deal, Județul Ifov, 077096. Tel: 021.318.55.44, officero@einhell.com



Κίνδυνος! - Για την ελάττωση του κινδύνου τραυματισμών να διαβάσετε τις Οδηγίες χρήσης



Κατά τη διάρκεια του ψεκασμού να βρίσκονται μακριά οποιαδήποτε άλλα πρόσωπα και ζώα.



Ανάλογα με το χρησιμοποιούμενο μέσο ψεκασμού να χρησιμοποιείτε αναπνευστική προστασία, προστατευτικά γυαλιά, κατάλληλα γάντια και κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό.



Μην αφήνετε τη συσκευή στον ήλιο.



Να προστατεύετε τη συσκευή από παγωνιά.



Μη χρησιμοποιείτε όταν βρέχει. Να προστατεύετε τη συσκευή από υγρασία!

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιάριο!

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

- Κατά τον ψεκασμό, το γέμισμα, το άδειασμα και τον καθαρισμό να φοράτε τουλάχιστον προστατευτικά γάντια. Ορισμένα υγρά απαιτούν τη χρήση μέσων ατομικής προστασίας ή άλλων προστατευτικών μέτρων. Προσέξτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή του χρησιμοποιούμενου μέσου.
- Ποτέ μην αφαιρείτε τα υπάρχοντα προστατευτικά μέσα ασφαλείας
- Μην ψεκάζετε τοξικά υλικά. Προσέξτε τα Δελτία Δεδομένων Ασφαλείας για χημικές ουσίες και παρασκευάσματα. Σε περίπτωση αποριών να αποτανθείτε προς τον κατασκευαστή.

Η συσκευή να μη χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός και η συντήρηση να εκτελούνται από παιδιά. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές

ικανότητες ή ελλείψει γνώσεων ή πείρας εκτός εάν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται από αρμόδιο άτομο.

2. Περιγραφή της συσκευής και περιεχόμενο συσκευασίας**2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1-2)**

1. Ρυθμιζόμενη ψεκαστική κεφαλή
2. Ψεκαστικός σωλήνας
3. Μοχλός ενεργοποίησης
4. Χειρολαβή σε σχήμα πιστολιού
5. Σωλήνας
6. Καπάκι δοχείου
7. Δοχείο
8. Κάλυμμα μπαταρίας
9. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
10. Ζώνη μεταφοράς

2.2 Συμπαριδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαριδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Συσκευή ψεκασμού πίεσης
- Ψεκαστικός σωλήνας
- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Ενδεικτική χρήση

Η συσκευή ψεκασμού πίεσης προορίζεται αποκλειστικά για τον ψεκασμό των ακόλουθων υγρών στο σπίτι, στον κήπο ή σε φυτώρια:

- νερό
- φυτοφάρμακα
- φυτοφάρμακα για αγριόχορτα
- σε νερό διαλυμένα φυσικά έλαια (π.χ. έλαιο δένδρου Neem, κραμβέλαιο)
- σε νερό διαλυμένα λιπάσματα

Τα μέσα που θα ψεκάσετε να έχουν την άδεια του κατασκευαστή για χρήση σε ψεκαστική συσκευή. Εξοικειωθείτε με την ασφαλή χρήση της συσκευής, εάν σας είναι άγνωστη μέχρι τώρα.

Τα υγρά που πρόκειται να ψεκαθούν, ιδιαίτερα φυσικά έλαια διαλυμένα σε νερό, πρέπει να έχουν υφή παρόμοια του νερού. Τα πιο παχύρρευστα υγρά δεν ψεκάζονται ή ψεκάζονται με περιορισμένη απόδοση.

Επιτρέπεται η χρήση μόνο υγρών λιπασμάτων και φυτοφαρμάκων που δεν έχουν απαγορευτεί στη χώρα χρήσης από την αρμόδια Αρχή. Για αυτά τα εγκεκριμένα υλικά καθώς και για φυσικά έλαια διαλυμένα σε νερό δεν έχουν γίνει γνωστές επιβλαβείς επιδράσεις κατά τον χρόνο κατασκευής της συσκευής. Τα λιπάσματα και φυτοφάρμακα επιτρέπεται να ψεκάζονται μόνο στις συγκεντρώσεις που συνιστά ο κατασκευαστής του ψεκαστικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολιών να ζητήσετε πληροφορίες από τον κατασκευαστή του ψεκαστικού μέσου.

Το ψεκαστικό πίεσης δεν ενδείκνυται για ψεκασμό υγρών με θερμοκρασία άνω της επιτρεπτής θερμοκρασίας λειτουργίας των 40°C ούτε και για ψεκασμό υγρών που περιέχουν οξέα, καυστικών και εύφλεκτων υγρών με σημείο ανάφλεξης κάτω των 55°C. Επίσης δεν επιτρέπεται ο ψεκασμός υλικών αδιαβροχοποίησης ή απολύμανσης, βερνικιών, λίπους, ορυκτέλαιων και συνθετικών ελαίων. **Προσοχή!** Τα ψεκαζόμενα εύφλεκτα υγρά συνεχίζουν να είναι εύφλεκτα και σε σημείο ανάφλεξης άνω των 55°C.

Το ψεκαστικό δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο να χρησιμοποιείται για:

- σβήσιμο φωτιάς

- αποθήκευση υγρών
- για υλικά των οποίων δεν είναι γνωστή ενδεχόμενη επικίνδυνη επίδραση.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης 18 V d.c.
 Τύπος αντλίας: Αντλία μεμβράνης
 Χωρητικότητα δοχείου περ.: 17 l
 Μέγιστη ποσότητα πλήρωσης: 15 l
 Ποσότητα ροής 54-102 l/h
 Πίεση ψεκασμού: 4,5 bar (65 PSI)
 Μπεκ Ø: 1,7 mm
 Ιδανική απόσταση ψεκασμού: 0,5 m
 Τεχνική υπόλοιπη ποσότητα: 100 ml
 Επιτρεπτή μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:
 + 40°C
 Μήκος σωλήνα ψεκασμού με σύνδεση/μπεκ
 ελάχ. 60 cm
 Βάρος χωρίς φορτίο 4,7 kg
 Βάρος με υλικό: 19,7 kg

Κίνδυνος!

Θόρυβος και δονήσεις

Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο Annex I, EN 62841-1.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} 60,3 dB(A)
 Αβεβαιότητα K_{pA} 3 dB
 Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 71,3 dB(A)
 Αβεβαιότητα K_{WA} 3 dB

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων (σύνολο διανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) σύμφωνα με το πρότυπο Annex I, EN 62841-1.

Χειρολαβή

Εκπομπή δονήσεων $a_h = 2,12 \text{ m/s}^2$
Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργασθείτε.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Να φοράτε γάντια.

Προσοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη μάσκα προστασίας.

2. Επαφή με επικίνδυνες ουσίες. Τα ψεκαστικά υλικά μπορεί να είναι επιβλαβή εάν εισπνευσθούν, καταποθούν ή εάν έρθουν σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Να ακολουθείτε τις οδηγίες και χρησιμοποιείτε τον κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό.

Κίνδυνος!

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δημιουργεί κατά τη λειτουργία ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο. Αυτό το πεδίο δεν αποκλείεται υπό ορισμένες συνθήκες να επηρεάσει τη λειτουργία, ενεργητικά ή παθητικά ιατρικών εμφυτευμάτων. Προς αποφυγή του κινδύνου σοβαρών ή και θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν χειριστούν τη μηχανή.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Προειδοποίηση!

Πριν από κάθε εργασία συναρμολόγησης να απενεργοποιηθεί η συσκευή και να αφαιρεθεί η μπαταρία.

5.1 Τοποθέτηση ψεκαστικού αγωγού και σωλήνα

Βιδώστε τον ψεκαστικό αγωγό στη λαβή σχήματος πιστολιού (εικ. 3).

Υπόδειξη! Να ελέγχετε οπωσδήποτε τις συνδέσεις του σωλήνα. Ενδεχόμενα μη στεγανά σημεία πρέπει οπωσδήποτε να επισκευαστούν και μέχρι τότε δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής.

5.2 Μοντάζ ζώνης μεταφοράς (εικ. 3a - 3b)

Στερεώστε τον γάντζο της ζώνης (αρ. 10c) αριστερά και δεξιά στο δοχείο (βλ. και εικ. 9).

5.3 Τοποθέτηση ψεκαστικού μέσου και πλήρωση του δοχείου

Να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να βγάξετε τη μπαταρία.

Υποδείξεις:

- Να παρασκευάζετε το ψεκαστικό μέσο πάντα σύμφωνα με τις οδηγίες του παραγωγού. Να επιλέγετε την ποσότητα βάσει της πραγματικής ανάγκης.
- Προσέξτε κατά τον ψεκασμό τις ποσότητες που αναφέρει ο κατασκευαστής του ψεκαστικού μέσου.

- Τα ψεκαστικά μέσα πρέπει να έχουν υφή παρόμοια του νερού.
- Το δοχείο για το ψεκαστικό μέσο μπορεί να γεμιστεί το ανώτερο με 15 λίτρα υγρό.
- Ποτέ μην προετοιμάζετε φυτοφάρμακα σε κατοικίες, στάβλους ή αποθήκες για τρόφιμα ή ζωοτροφές, αλλά μόνο στο ύπαιθρο.
- Τα ψεκαστικά μέσα μπορούν να αναμιχθούν σε χωριστό δοχείο και κατόπιν να γεμιστούν στο δοχείο της συσκευής ψεκασμού πίεσης.
- Κατά τη χρήση μέσων που παρασκευάζονται από φυτικές ύλες, πρέπει τα υγρά αυτά να φιλτράρονται πριν την πλήρωση.
- Η πλήρωση να γίνεται πάντα μέσω της σήτας του δοχείου (εικ. 4 / αρ. 7a).
- Να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση. Μόνο έτσι παραμένουν καθαρά τα εξαρτήματα της συσκευής από όπου περνά η βαφή και δεν κολλούν. Τα κολλημένα τμήματα μπορεί να προκαλέσουν βλάβη.

1. Τοποθετήστε τη συσκευή ψεκασμού πίεσης σε επίπεδη επιφάνεια. Στριψίψτε και αφαιρέστε το κάλυμμα του δοχείου (εικ. 5 / αρ. 6) Στην εσωτερική πλευρά του καλύμματος του δοχείου βρίσκονται πεδία μέτρησης με 5ml, 10ml και 25ml.
2. Γεμίστε την ποσότητα υγρού που προδιαγράφει ο κατασκευαστής του ψεκαστικού μέσου (π.χ. νερό) στο δοχείο ψεκαστικού μέσου. Εάν δεν είναι ακόμη έτοιμο το ψεκαστικό μέσο, συμπληρώστε κατόπιν την μετρηθείσα ποσότητα της συμπυκνωμένης δραστικής ουσίας και κλείστε προσεκτικά το δοχείο.
3. Αναμίξτε, εάν δεν έχει γίνει ήδη, με ανακίνηση της συσκευής ψεκασμού πίεσης, τη συμπυκνωμένη δραστική ουσία με π.χ. το νερό.
4. Επισημάνετε στο δοχείο ψεκαστικού μέσου την ονομασία του χρησιμοποιούμενου ψεκαστικού μέσου (π.χ. χρησιμοποιήστε αυτοκόλλητα).

5.4 Τοποθέτηση της μπαταρίας

Υποδείξεις:

- Η συσκευή παραδίδεται χωρίς μπαταρίες και χωρίς φορτιστή!
- Το κάλυμμα κλείνει αυτόματα και διατηρείται κλειστό με μαγνήτες.

Ανοίξτε και κρατήστε το κάλυμμα (εικ. 6 / αρ. 8) Βάλτε τη μπαταρία στην για το σκοπό αυτό προβλεπόμενη υποδοχή. Προσέξτε να ακούσετε το κούμπωμα (εικ. 6/ αρ. C) μόλις έχει σπρωχθεί

η μπαταρία τελείως μέσα. Η εξαγωγή της μπαταρίας εκτελείται στην αντίστροφη σειρά.

5.5 Φόρτιση της μπαταρίας

1. Αφαιρέστε τη μονάδα από τη συσκευή. Για το σκοπό αυτό πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης (εικ. 6 / αρ. C).
2. Συγκρίνετε εάν η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Βάλτε τη μπαταρία πάνω στον φορτιστή (εικ. 7).
4. Στο εδάφιο „Ένδειξη φορτιστή“ θα βρείτε πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης του LED στο φορτιστή.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης μπορεί να ζεσταθεί λίγο η μπαταρία. Πρόκειται για κάτι φυσιολογικό.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να ελέγξετε

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα.
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να αποστειλίετε

- το φορτιστή
 - και την μονάδα του συσσωρευτή.
- στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

Για σωστή αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας του συσσωρευτή, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδας του συσσωρευτή. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο ότνα διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα του συσσωρευτή. Αυτό θα είχε σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας του συσσωρευτή!

5.6 Ένδειξη δυναμικότητας της μπαταρίας (εικ. 8)

Πιέστε το πλήκτρο για την ένδειξη δυναμικότητας της μπαταρίας (αρ. A). Η

ένδειξη δυναμικότητας (αρ. Β) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης των μπαταριών με 3 LED.

Είναι αναμμένα και τα 3 LED:

Ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί πλήρως.

Ανάβουν/ει 2 ή 1 LED:

Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

Αναβοσβήνει ένα LED:

Ο συσσωρευτής είναι άδειος, φορτίστε τον.

Αναβοσβήνουν όλα τα LED:

Υπέρβαση της θερμοκρασίας της μπαταρίας. Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και αφήστε τον επί μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν επαναπαρουσιαστεί το σφάλμα τότε ο συσσωρευτής έχει εκφορτιστεί εκ βάθους και είναι ελαττωματικός. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί!

5.7 Χρήση της ζώνης μεταφοράς (εικ. 9)

Περάστε τη ζώνη στον ώμο και ρυθμίστε το μήκος της ζώνης του ώμου έτσι, ώστε να εργάζεστε άνετα. Για τη μείωση του μήκους τραβήξτε στα δύο άκρα της ζώνης (εικ. 9 / αρ. 10a) ή για επιμήκυνση στα δύο σημεία ανοίγματος της ζώνης (εικ. 9 / αρ. 10b).

Υπόδειξη: Εάν λασκάρουν οι γάντζοι στερέωσης της ζώνης (εικ. 9 / αρ. 10c) στο δοχείο, ξαναστερεώστε τους όπως φαίνεται στις εικόνες 3a-3b.

6. Χειρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν τη χρήση ελέγξτε τη συσκευή για ενδεχόμενες ζημιές. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μία ελαττωματική συσκευή.

- Να ελέγχετε πριν από κάθε χρήση το δοχείο για ενδεχόμενα ελαττώματα.
- Να ελέγχετε πριν/μετά από κάθε χρήση τον σωλήνα και όλους τους βιδωτούς συνδέσμους για ενδεχόμενα ελαττώματα.

6.1 Ενεργοποίηση

Μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας ενεργοποιείτε τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης – απενεργοποίησης, θέση διακόπτη „I“ (εικ. 10/ αρ. 9).

6.2 Απενεργοποίηση

Απενεργοποιείτε τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης – απενεργοποίησης – θέση του διακόπτη „0“ (εικ. 10/ αρ. 9).

6.3 Ψεκασμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο φυλλάδιο.

- Μη ψεκάζετε με πολύ πλατιά ακτίνα απευθείας πάνω στα φυτά ή σε άλλα αντικείμενα.
- Πιέζοντας τον μοχλό σκανδάλης στη χειρολαβή μπορούν να δημιουργηθούν απότομα δυνάμεις αντίκρουσης και σε δυσμενή περίπτωση μπορεί ο ψεκαστικός σωλήνας να στραφεί προς το σώμα. Να κρατάτε πάντα γερά τη χειρολαβή πιστολιού.
- Να ψεκάζετε κρατώντας το δοχείο κάθετα ή κρεμασμένο.

6.3.1 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ψεκασμού

- Για τον ψεκασμό να πιέζετε τον μοχλό ενεργοποίησης στη χειρολαβή πιστολιού (εικ. 11).
- Αφού αφήσετε ελεύθερο τον μοχλό ενεργοποίησης, σταματάει αμέσως η ακτίνα ψεκασμού.
- Εάν πιεστεί ο μοχλός ενεργοποίησης και σπρωχτεί κατόπιν προς τα εμπρός (εικ. 12), τότε ο μοχλός είναι ασφαλισμένος. Η συσκευή ψεκάζει μέχρι να τραβηχτεί πάλι προς τα πίσω ο μοχλός ενεργοποίησης και αφεθεί ελεύθερος.

Υποδείξεις:

1. Εάν στην ενσωματωμένη αντλία δεν βρίσκεται υγρό ψεκασμού ή πολύ λίγο υγρό ψεκασμού, η αντλία λειτουργεί μετά την ενεργοποίηση της συσκευής. Πιέστε τη σκανδάλη περισσότερα δευτερόλεπτα. Η αντλία γεμίζει, το μέσο ψεκασμού εξωθείται όχι ομοιόμορφα. Όταν το μέσο ψεκασμού εξωθείται ομοιόμορφα, η αντλία επανενεργοποιείται αφού αφήσετε ελεύθερη τη σκανδάλη και με την πίεση του μοχλού.
2. Εάν στο δοχείο μέσου ψεκασμού βρίσκεται πολύ μικρή ποσότητα μέσου ψεκασμού, η αντλία αναρροφά πολύ λίγο υγρό (βλ. 1.) και συνεχίζει να λειτουργεί αφού αφήσετε ελεύθερο τον μοχλό. Γεμίστε μέσο ψεκασμού (βλ. κεφάλαιο 5.3).

3. Στη δεξιά πλευρά του δοχείου βρίσκεται ο σωλήνας αναρρόφησης. Αδειάζετε τέλεια το δοχείο κατά τον ψεκασμό, με κλίση σας συγχρόνως προς τα εμπρός και λίγο προς τα δεξιά.

6.3.2 Ρύθμιση ακτίνας ψεκασμού

Στο μπεκ μπορεί να ρυθμιστεί η ακτίνα ψεκασμού είτε σαν μικρό στρογγυλό σημείο είτε σαν πλατιά βεντάλια (εκνέφωμα) για μία μεγαλύτερη επιφάνεια.

1. Διακόψτε την διαδικασία ψεκασμού.
2. Στρίψτε την ρυθμιζόμενη κεφαλή ψεκασμού αριστερόστροφα, τότε θα έχετε μία στενή ακτίνα σε στρογγυλό σχήμα (εικ. 13/ αρ. 1).
3. Εάν στρίψετε την ρυθμιζόμενη κεφαλή ψεκασμού δεξιόστροφα, θα έχετε μία πλατιά ακτίνα ψεκασμού (εικ. 13/ αρ. 1).

6.4 Μεταφορά

Στερεώστε με κλιπ τον σωλήνα ψεκασμού στο πλάι του δοχείου (εικ. 14) ή στο κάλυμμα του δοχείου (εικ. 1). Προσέξτε να μην έρθει η ψεκαστική κεφαλή σε επαφή με το έδαφος. Να μεταφέρετε τη συσκευή μόνο από το κάλυμμα του δοχείου ή από τη ζώνη μεταφοράς.

6.5 Μετά τη χρήση

Ποτέ μην αφήνετε μέσο ψεκασμού στο δοχείο. Ακολουθήστε τις οδηγίες του εδαφίου 7.

- Να ελέγχετε πριν από κάθε χρήση το δοχείο για ενδεχόμενα ελαττώματα.
- Να ελέγχετε πριν/μετά από κάθε χρήση τον σωλήνα και όλους τους βιδωτούς συνδέσμους για ενδεχόμενα ελαττώματα.

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού, να αφαιρείτε τη μπαταρία. Να μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή με εύφλεκτους διαλύτες.

- Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Όλες οι εργασίες συντήρησης και επισκευής που δεν αναφέρονται πιο κάτω να εκτελούνται μόνο από συνεργείο που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Εάν δεν προδιαγράφεται αλλού διαφορετικά, συνιστούμε τον έλεγχο της συσκευής από τον κατασκευαστή κάθε 2 έτη.

7.1 Καθαρισμός (εξωτερικά)

- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπεισμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

7.2 Εσωτερικός καθαρισμός του δοχείου

Μετά από κάθε χρήση να καθαρίζεται η συσκευή και να αφήνετε το δοχείο ανοικτό για να στεγνώσει. Προσέξτε τις υποδείξεις καθαρισμού στις Οδηγίες χρήσης του χρησιμοποιούμενου μέσου για ψεκασμό και αυτές τις οδηγίες.

Οι υπόλοιπες ποσότητες που παραμένουν στη συσκευή να εξάγονται από το άνοιγμα πλήρωσης από το δοχείο να αποθηκεύονται για μεταγενέστερη χρήση ή να απορρίπτονται σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές.

1. Στρίψτε το κάλυμμα του δοχείου (εικ. 5/ αρ. 6).
2. Αφαιρέστε τη σήτα (εικ. 4 / αρ. 7a) και καθαρίστε αν χρειάζεται με αρκετό νερό.
3. Δώστε κλίση στο δοχείο προς τα εμπρός και αδειάστε το τελείως.
4. Επανατοποθετήστε τη σήτα (εικ. 4 / αρ. 7a) στο στόμιο του δοχείου. Προσέξτε τη σωστή θέση της τσιμούχας (εικ. 4 / αρ. 7b).
5. Βιδώστε το κάλυμμα του δοχείου (εικ. 5 / αρ. 6) πάλι πάνω στο δοχείο.
6. Ανακινήστε περισσότερες φορές δυνατά τη συσκευή ψεκασμού πίεσης.
7. Ψεκάστε κατόπιν το περιεχόμενο στην προηγούμενως επεξεργασμένη ή όχι επιφάνεια.
8. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία.
9. Τώρα μπορεί να αδειαστεί τελείως το δοχείο από το άνοιγμα πλήρωσης.
10. Αφήστε το δοχείο να στεγνώσει τελείως.

Πριν την επόμενη χρήση επανατοποθετήστε τη σήτα και βιδώστε το κάλυμμα στο δοχείο.

7.3 Καθαρισμός φίλτρου αναρρόφησης (εικ. 15)

Να καθαρίζετε το φίλτρο αναρρόφησης στο δοχείο τουλάχιστον μία φορά ετησίως, προτιμότερο μετά τη χειμερινή διακοπή χρήσης ή σε περίπτωση βλάβης (βλ. εδάφιο 10). Ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Αδειάστε το δοχείο όπως περιγράφεται στο εδάφιο 7.2.
2. Βγάλτε τον σωλήνα αναρρόφησης (αρ. 7c) με το φίλτρο αναρρόφησης από τη σύνδεση με την αντλία (αρ. 7d).
3. Πλύνετε το φίλτρο αναρρόφησης και καθαρίστε το φίλτρο (αρ. 7e) με βούρτσα και καθαρό νερό.
4. Βάλτε τον σωλήνα αναρρόφησης (αρ. 7c) πάλι στη σύνδεση με την αντλία (αρ. 7d) και προσέξτε να φτάνει το φίλτρο αναρρόφησης μέχρι τον πυθμένα του δοχείου. Τώρα μπορεί να αδειαστεί το δοχείο με ψεκασμό.

7.4 Καθαρισμός φίλτρου στη χειρολαβή (εικ. 16-17)

Να καθαρίζετε το φίλτρο στη χειρολαβή τουλάχιστον μία φορά ετησίως, προτιμότερο μετά τη χειμερινή διακοπή χρήσης ή σε περίπτωση βλάβης (βλ. εδάφιο 10). Ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Ξεβιδώστε τη βίδα (αρ. 4a) στη χειρολαβή (αρ. 4).
2. Βγάλτε το φίλτρο (αρ. 4b) από τη χειρολαβή (αρ. 4) και καθαρίστε το με βούρτσα και καθαρό νερό.
3. Τοποθετήστε πάλι το φίλτρο (αρ. 4b) στη θέση του.
4. Βιδώστε τη βίδα (αρ. 4a) στη χειρολαβή (αρ. 4).

7.5 Καθαρισμός μπεκ με ρυθμιζόμενη ψεκαστική κεφαλή

Να καθαρίζετε το μπεκ και τη ρυθμιζόμενη ψεκαστική κεφαλή τουλάχιστον μία φορά ετησίως, προτιμότερο μετά τη χειμερινή διακοπή χρήσης ή σε περίπτωση βλάβης (βλ. εδάφιο 10). Ποτέ μη φυσάτε στο μπεκ ή στην ψεκαστική κεφαλή με το στόμα. Ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Στρίψτε τελείως τη ρυθμιζόμενη ψεκαστική κεφαλή αριστερόστροφα (εικ. 18).
2. Καθαρίστε από ενδεχόμενα κατάλοιπα το ελεύθερο μπεκ (εικ. 19a) και την τρύπα στην ψεκαστική κεφαλή (εικ. 19b) με λεπτό σύρμα.

3. Ξεπλύνετε το μπεκ και την ψεκαστική κεφαλή με καθαρό νερό.
4. Αφήστε το μπεκ και την ψεκαστική κεφαλή να στεγνώσουν.

7.6 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

7.7 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Φύλαξη και μεταφορά

9.1 Φύλαξη

Αφαιρέστε τη/τις μπαταρία/ες.

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό. Η ιδανική θερμοκρασία είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

Να φυλάσσετε μόνο τελείως καθαρές και στεγνές συσκευές.

9.2 Μεταφορά

- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να βγάξετε τη μπαταρία.
- Εάν υπάρχουν, τοποθετήστε συστήματα προστασίας κατά την μεταφορά.
- Να προστατεύετε τη συσκευή από ζημιές και δυνατές δονήσεις που δημιουργούνται ιδιαίτερα κατά την μεταφορά με οχήματα.
- Να ασφαρίζετε τη συσκευή για να μη γλιστρήσει και να μην πέσει.
- Η ψεκαστική λόγχη μπορεί να φυλαχτεί στο στήριγμα (εικ. 14) ή στο κάλυμμα του δοχείου (εικ. 1).

10. Πίνακας αναζήτησης αιτίας βλάβης

Σφάλμα	Ενδεχόμενη αιτία	Αποκατάσταση
Δεν λειτουργεί ο κινητήρας	α) Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη β) Έχουν λασκάρει οι συνδέσεις στον κινητήρα γ) Δεν έχει τοποθετηθεί σωστά η μπαταρία	α) Βάλτε τον διακόπτη στη θέση „I“ (βλ. 6). β) Να εξεταστεί από το συνεργείο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών γ) Αφαιρέστε και επανατοποθετήστε τη μπαταρία (βλ. 5.4)
Παρόλο που είναι γεμάτο το ντεπόζιτο η συσκευή δεν ψεκάζει ή ψεκάζει με μειωμένη απόδοση	α) Το μπεκ είναι εν μέρει ή τελείως βουλωμένο β) Ακαθαρσίες στο δοχείο γ) Ακαθαρσίες στο φίλτρο στη χειρολαβή χ) Πολύ παχύρρευστο υγρό, δηλαδή ακατάλληλο	α) Καθαρίστε το μπεκ (βλ. 7.2) β) Καθαρισμός φίλτρου αναρρόφησης (βλ. εδάφιο 7.3) γ) Καθαρισμός φίλτρου (βλ. εδάφιο 7.4) χ) Αφαιρέστε το υγρό, καθαρίστε τη συσκευή και το δοχείο (βλ. 7.)
Πολύ εκνέφωμα	α) Πολύ μεγάλη απόσταση προς το αντικείμενο β) Πλατιά ακτίνα ψεκασμού	α) Μείωση απόστασης ψεκασμού β) Μείωση πλάτους ακτίνας ψεκασμού (βλ. 6.3.2)
Ο κινητήρας σταματάει απότομα	Άδεια μπαταρία	Τοποθετήστε φορτισμένη μπαταρία (βλ. 5.4)

11. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	Πράσινο LED	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	Ετοιμότητα για λειτουργία Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταράι δεν είναι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φόρτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO) Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση προσαρμογής Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. Τι πρέπει να κάνετε: Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	Σφάλμα Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. Τι πρέπει να κάνετε: Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	Βλάβη θερμοκρασίας: Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Μπεκ, Συσσωρευτής
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)? Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Πιστοποιητικό Εγγύησης

Αγαπητέ πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό ποιοτικό έλεγχο. Ωστόσο, εάν αυτή η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης – service, στη διεύθυνση που αναγράφεται σε αυτήν την κάρτα εγγύησης. Παρακαλώ σημειώστε ότι για την εγγύηση ισχύουν τα παρακάτω:

1. Οι παρόντες όροι εγγύησης απευθύνονται αποκλειστικά σε καταναλωτές, δηλ. φυσικά πρόσωπα που δεν επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν αυτό το προϊόν ως μέρος της εμπορικής ή άλλης αυτοαπασχολούμενης δραστηριότητάς τους. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες υπηρεσίες εγγύησης τις οποίες υπόσχεται ο αναφερόμενος κατασκευαστής στους αγοραστές των νέων προϊόντων του εκτός από τα εκ του νόμου δικαιώματα εγγύησης. Οι νομικές αξιώσεις εγγύησης δεν επηρεάζονται από αυτήν την εγγύηση. Η υπηρεσία εγγύησης είναι δωρεάν.
2. Οι υπηρεσίες εγγύησης καλύπτουν μόνο ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή κατασκευής στο νέο προϊόν που αγοράσατε στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τον παρακάτω κατασκευαστή και περιορίζονται είτε στην αποκατάσταση των εν λόγω ελαττωμάτων είτε στην αντικατάσταση του προϊόντος, κατά την επιλογή μας. Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές. Κατά συνέπεια, η εγγύηση ακυρώνεται εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιηθεί εντός της περιόδου εγγύησης σε εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές ή για άλλες ισοδύναμες δραστηριότητες. Ο αποκλεισμός από εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές δεν ισχύει για προϊόντα με την επωνυμία «Professional».
3. Η εγγύησή μας δεν καλύπτει:
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης, μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας (π.χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση δικτύου ή τύπο ρεύματος) ή μη τήρηση των κανονισμών συντήρησης και ασφάλειας ή με την έκθεση της συσκευής σε μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες ή λόγω έλλειψης φροντίδας και συντήρησης.
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από κακή χρήση ή ακατάλληλη χρήση (π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη συγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), διείσδυση ξένων σωμάτων στη συσκευή (π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, ...), ζημιά κατά τη μεταφορά , χρήση δύναμης ή εξωτερικές επιρροές (όπως ζημιές που προκαλούνται από πτώση).
 - Βλάβη στη συσκευή ή σε εξαρτήματα της συσκευής που μπορεί να αποδοθεί σε κανονική, κανονική ή άλλη φυσική φθορά. Για παράδειγμα, οι μπαταρίες υπόκεινται σε φυσική φθορά και έχουν σχεδιαστεί για περιορισμένο αριθμό κύκλων. Η φθορά επηρεάζεται αρνητικά ιδιαίτερα από τα απαιτούμενα φορτία, τις ταχύτητες φόρτωσης, αλλά και από την έκθεση στη ζέστη, το κρύο, τους κραδασμούς και τις κρούσεις.
4. Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς του εξοπλισμού. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να υποβληθούν πριν από τη λήξη της περιόδου εγγύησης και εντός δύο εβδομάδων από τη διαπίστωση του ελαττώματος. Καμία αξίωση εγγύησης δεν θα γίνει δεκτή μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση της συσκευής δεν οδηγεί σε παράταση της περιόδου εγγύησης, ούτε αυτή η υπηρεσία ξεκινά νέα περίοδο εγγύησης για τη συσκευή ή για τυχόν ανταλλακτικά που έχουν εγκατασταθεί. Αυτό ισχύει επίσης όταν χρησιμοποιείτε μια επιτόπια υπηρεσία.
5. Για να διεκδικήσετε την αξίωση εγγύησης, εγγράψτε την ελαττωματική συσκευή στη διεύθυνση: www.Einhell-Service.com. Θα χρειαστεί να προσκομίσετε απόδειξη αγοράς του εξοπλισμού. Συσκευές που αποστέλλονται χωρίς απόδειξη ή χωρίς πινακίδα χαρακτηριστικών εξαιρούνται από τις υπηρεσίες εγγύησης λόγω έλλειψης ιχνηλασιμότητας. Εάν το ελάττωμα της συσκευής καλύπτεται από την εγγύησή μας, τότε είτε η συσκευή θα επισκευασθεί είτε θα αντικατασταθεί με νέα.
6. Εάν έχετε μεταφέρει τη συσκευή σε χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαφορετική από τη χώρα στην οποία την αγοράσατε, θα παρέχουμε την υπηρεσία εγγύησης μέσω ενός τοπικού συνεργάτη σέρβις. Εάν μεταφέρετε τον εξοπλισμό εκτός ΕΕ, η εγγύηση δεν θα ισχύει.

Επιπρόσθετα, προσφέρουμε μια υπηρεσία επισκευής με χρέωση για τυχόν ελαττώματα που δεν καλύπτονται ή δεν καταγράφονται πλέον από το πεδίο εφαρμογής αυτής της εγγύησης. Για να το κάνετε αυτό, στείλτε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας. Εφιστούμε την προσοχή στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σχετικά με εξαρτήματα φθοράς, αναλώσιμα και εξαρτήματα που λείπουν, όπως παρουσιάζονται στις πληροφορίες σέρβις που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.

Κεντρικό Service: Einhell Ελλάς Α.Ε. Θεσσαλονίκης 77-79 Ν. Φιλαδέλφεια Τ.Κ. 143 42 Τηλ. +30 210 2776871
Email: Einhell-GR@einhell.com



- D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- F** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** Overensstemmelseserklæring: Vi atterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FIN** Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekehez
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UKR** Декларация відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za soobraznost: Izjavуvаme soobraznost со регулативата и со нормите на EV за артикли
- N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisýfirlýsing: Við útskúrdum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Drucksprühergerät* GE-WS 18/150 Li (Einhell)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188 | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = kW; L/Q = cm
Notified Body: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426
Notified Body: | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN ISO 19932-1; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 19.04.2024

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Shao Wei/Product-Management

First CE: 2021
Art.-No.: 34.252.30 I.-No.: 21033
Subject to change without notice

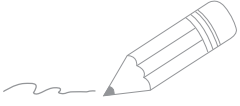
Archive-File/Record: NAPR030732
Documents registrar: Patrick Willnecker
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless pressure sprayer · F Pulvérisateur à pression sans fil · I Spruzzatore a pressione a batteria · DK/N Akku-tryksprøjte · S Batteridrivnen tryckspruta · CZ Akumulátorový tlakový postřikovač · SK Akumulátorový tlakový postrekovač · NL Accu druksproeier · E Pulverizador a presión inalámbrico · FIN Akku-paineutiskuri · SLO Akumulatorska tlačna škropilnica · H Akkumulátoros-nyomáspermetező · RO Pulverizator sub presiune cu acumulator · GR Συγκριτή ψεκασμού πίεσης με μπαταρία · P Pulverizador de pressão sem fio · HR/BIH Akumulatorski tlačna prskalica · RS Akumulatorski uređaj za prskanje pod pritiskom · PL Akumulatorowy opryskiwacz ciśnieniowy · TR Akülü ilaçlama pompası · RUS Аккумуляторный опрыскиватель · EE Akuga alarpris · LV Akumulatora spiediena smidzinātājs · LT Akumulatorinis slėginis purkštuvvas · BG Пръскачка със зарядно · UKR Акумуляторний розпилювач під тиском · MK Прскалка со притисок на батери





Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, serving as a starting point for writing. Below these, there are 28 additional horizontal lines, evenly spaced, providing a large area for text or drawing.



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil illustration. Below these, there are 25 additional horizontal lines spaced evenly down the page, providing a template for handwriting practice.



A series of horizontal lines forming a ruled page for writing. The lines are evenly spaced and extend across most of the page width.



EH 05/2024 (01)

